

POEZIE

Dóktorja

Francéta Prešérna.



Sim dólgo úpal in se báť,
Slovó sim úpu, stráhu dál;
Sercé je prázno, sréčeno ní,
Nazaj si úp in stráh želi.

V LJUBLJANI.

Natisnil Józef Bláznik.

1847.

Strúnam.

 Strúne! milo se glasíte,
Milo, pésmica! žaluj;
Sérca bolečíne skríte
Terdosérčni oznanuj:

Kák bledí mi môje lice,
Kák umíra lúč očí,
Kák tekó iz njih solziée,
Ki ljubézen jih rodí;

Od željá kakó zdihúje,
Po nji hrepení sercé,
Kák mu je vesélje ptúje,
Kák od sréče nič ne vé;

Kák sebój me védno vléče,
Kóder hódi, njén' obráz,
Kák obličeje njé cvetéče
V sérceu nósim vsáki čás;

In kak vé, kí bi nje hválo
Ráde péle zanapréj,
Ak se ne usmíli kmálo,
Mórte vtihnit' vekoméj !

Té in tåke vé nosíte
Tôžbe, strúne ! kje do njé;
Ako mórté, omečíte
Neusmiljeno sercé. —

Deklétam.

Pádala nebéška mána
Izraēlcem je v pušávi;
Zgínila je, ak pobrána
Ní bilà ob úri právi.

Kák lepó se rôsa blíška,
Dökler jútra blád ne mine!
Kómej sónce bólj pertíška,
Bó pregnána od vročíne.

Róžice cvetó veséle
Le ob čásu létne mláde;
Léto pôšľe pís in stréle,
Lépo cvétje jím odpáde.

Róža, rôsa íno mána
Váša je mladost, dekléta!
Svéljem, náj ne bó zaspána,
Ki cvetó ji zláte léta.

Fánte zbéraš si prevzétna,
Se šopíriš, ker si zála;
Várij, várij, de perlétna
Sámka se ne bós jokála!

Pod oknami.

 úna sije,
Kládvo bije
Trúdne, pôzne úre žé;
Préd neznáne
Sérčne ráne
Mêni spáti ne pusté.

Tí si kríva
Ljubezníva
Déklica nevsmiljená!
Tí me rániš,
Tí mi brániš,
De ne mórem spát' domà.

Obraz mili
Tvój posili
Mi je védno pred očmi;
Zdihujóče
Sérce vróče
Védno h těbi hrepení.

K ôknu prídi,
 Drûg ne vídi,
 Ko nebéške zvédice ;
 Se perkáži,
 Al sovráži
 Me sercé, povéj, al ne ?

Up mi vzdigni,
 Z rôko migni,
 Ak bojíš se govorí ! —
 Ura býje,
 K ôknu ni je,
 Raj sirôta čem storíť !

V hrám pohléjte,
 Mi povéjte,
 Zvézde, al rés ôna spí ;
 Al poslúša,
 Me le skúša,
 Al za drúziga gorí.

Ako spáva,
 Náj bô zdráva,
 Ak me skúša, nič ne dé ;
 Po nje zgúbi ,
 Ako ljúbi
 Drúz'ga, pôčlo bô sercé.

Prôšnja.

Po drûgih se ozéraj ,
 Ne mórem ti branit' ;
 Še mén' očí odpéraj ,
 Mi glédat' dàj ujih svít !

Obéšajo glavice ,
 Ni rózam mar cvetét' ;
 Molčijo v gójzdi tice ,
 Ne ljúbi se jim pét' .

Ne létajo čebéle ,
 Krog cvétja ne šumé ;
 Clo ribice veséle
 Se kláverno deržé ,

Žalúje vsáka živa
 Stvar , drága déklica !
 Ak dálej sónca skriva
 Se lúč ruméniga :

Več róz ne ráse v pólji ,
 Več níma tičov hríb ;
 Čebél več kráj nar bólji ,
 Več níma vôda ríb ,

Ko misel jez, ki spêjo
V ljubéznjenih sanjâh,
Ki si na dán želéjo
Zletéti v pésmicah.

Ai repetnič razpéti
Pred nímajo močí,
De tvôjih jim zasvéti
Nebéška lúč oči.

Ak hóčeš, de jih sénce
Pomóril mráz ne bó;
Ak hóčeš med Slovénce,
De tvôjo část nesó:

Saj náme se ozéraj,
Ak nóčeš me ljubit';
Očí mi sáj odpéraj,
Mi glédat dàj njih svít !

Kám ?

o brez mirú okróg divjám,
Perjáli prásajo me, kám?

Prašájte ráj oblák nebá,
Prašájte ráji vál morjá,

Kadár mogični gospodár
Derví jih sémterkje vihár.

Oblák ne vé, in vál ne kám,
Kám nêse me obúp ne znám.

Samó to znám, samó to vém,
De pred obličeje njé ne smém,

In de ni mésta vèrh zemljé,
Kjer bi pozábil to gorjé !

Ukázi.

De ne smém, si ukazála,
Bélib rók se dotaknít',
Zvédla, déklíca si zála!
Káko znám pokóren bít'.

De ne smém, si ukazála,
Od ljubézni govorit';
Zvédla, déklíca si zála!
Káko znám pokóren bít'.

Móram de, si ukazála,
Hójo k těbi opustit';
Zvédla, déklíca si zála!*Káko znám pokóren bít'.

Móram de, si ukazála,
Těbe se povsod ognít';
Zvédla, déklíca si zála!
Káko znám pokóren bít'.

Zráven si mi ukazála,
De te móram pozabit';
Bógal, déklíca bi zála!
Ak bi môglo se zgodít'.

Al sercé mi drúgo vstvári,
Al počákaj, de to bit'
V pěrsih něha, — Bóg te obári!
Préd ni móč te pozabit'. —

K slovésu.

Sáj od mene preč okó,
Preč obráz obráčaš mili?
Kdó te mene ljúbit' sili?
Rájsi kój mi daj slevó.

Désno rēko brez skerbí
Daj k prijáznimu slovésu,
Sólz v nobénim ní očesu,
Žal - beséde v ústik ní.

Žále misli v sereu ní;
Sáj ní préd biló vesélo,
Ke se záte je unélo,
Náj ne bó prihódnje dní!

Vérnil bó se préjšni čás;
Hôdil pótá bóm temôtne,
Kámor sréče bó togôtne
Gnál nemili me ukáz.

Môja stára ljúba bó,
Bó poterpežljivost mília
Zvézo z máno ponovila,
V zákon dála mi rokó.

Od pomóči njé podpèrt
Nôsil bóm življénja pézo,
Dôkler zmága sréče jézo
Zádnja ljúbca, — béra smèrt.

Sila spominja.

Drúg ti je v skérbo nastávljene mréže
Nestanovitno zasáčil sercé ;
Vunder na mène še nékaj te véže,
Káj de je, kómej med náma se vé.

Mársikdej se govorica ti zméša,
Ko me zaglédaš méd drúgmi ljudmí,
Mársikdej tvöje okó me pogréša,
Išeš okoli me z plášnim' očmi.

Véčkrat, ko vtrúdena prázniga hrúpa,
V misli zamáknjena sáma sediš,
Vsili v spomínj se ti pévie brez úpa,
Stári čas skôrej nazáj si želíš.

Mársikdej, ki ti tvoj ljúbi zapôje,
Sréče v ljúbézni se báha vesél,
V serecu te zbádajo pésmice môje,
Ki jih od njéne nesréče sim pél.

Sáma sodila si pred me nemilo ,
Sáma me zméram še sódiš ojstró ;
Právijo vunder, de slábo plačilo ,
Kdór me per têbi zatôži, dobó.

Těrdna med náma vzdiguje se sténa
'Z brézna globóč'ga do stérmih nebés ;
Vùnder ne vdérža žélj skrívnih plaména ,
De bi ne mógel on švigniti čés.

Ne pozabiti jih , so te prosili
Drúgi , ne môje prevzétno sercé ;
V míslih ti níse , al mène posili
Pónnila bóš ti do zádnjiga dné.

Zgubljêna véra.

Mebéško sijajo očí,
Ko so sijále préjšne dni.

Rudéée lica zórno šè
Cvetéjo, ko so préd cvetlè.

Se ústa sméjajo ko préd,
Sladkost ni mánjši z njih beséd.

Otemnil ni ga časa bég,
Nič mánj ni bél pers tvójih snég.

Živót je ták, roké, nogé
So kákoršne so préd bilé.

Lepôta, ljubeznívost vsà
Je, kákoršna je préd bilà.

Al vérvat' v têbe móč mi ní,
Kakòr sim vérval préjšne dni.

Le svéta, čista glòria,
Ki véra da jo, je prešlá.

En sám pohlèd je vzéť jo prèč,
Nazaj ne bôj je nikdar vèč.

Ak bi živela vekomej,
Kar si mi blà, ne bôš napréj.

Sercé je môje bilé oltár,
Pred bôg stvo tí, zdaj — lépa stvár.

Mornár.

Nezvésta! bôdi zdráva,
Čolnič po mene pláva,
Na bárko kliče strél;
Po zemlji várno hôdi,
Moj úp je šel po vôdi,
Mi drúg te je prevzél.

Per Bógi sim obljúbil,
De préd bom dúšo zgúbil,
Ko néhal te ljubit',
Si z désno v désno ségla,
Per Bógi si perséglia,
Mi védno zvěsta bíť.

Morjá širôka césta
Peljala me je v mésta,
Kjer lépe déklice;
Obrázov njih lepôta,
Sneg béli njih živôta
Zmotila nísta me.

Spet so se jádra běle
 Od júžníh sáp napéle,
 Perněsle me nazáj;
 Dekléta mějga žěno
 Sim nájdil poročěno, —
 Prestál sam Bóg ve káj!

Le jádra spět napnímo,
 Valovam se zročímo,
 Kak je čistó morjé!
 Kaj njému úpat' smémo
 Mornárji dôbro vémo;
 Deklétam káj, — kdo vé?

Ne stráši móč vihárja,
 Ne gróm valov mornárja,
 Se smerti ne bojí.
 Spomínj v potópu mine,
 Ljubézni bolečíne
 Vsak dán spet oživí!

Po mórji bárka pláva,
 Nezvésta, bódi zdráva,
 Sto těbi sréč želim!
 Po zémlji sréčno hódi;
 Moj úp je šél po vòdī,
 Le jádrajmo za njim! —

Soldáška.

Pet čévljov mérim, pálcov pét;
 Adíjo, ljubea, stárši,
 In z bögam ví, tovársi!
 Dopólnil sim devétnajst lét,
 Pet čévljov mérim pálcov pét,
 In čvérste sim postáve
 Od nóg do gláve.

Očétov dóm! ti ná slovó!
 Kdor ní za bólji rábo,
 Naj várje dóm in bábo,
 Al v šólah béli si glacó!
 Junáka vábi bój, ne bó
 Se trúdil on z perésam,
 In ne z drevésam.

Učení stán je zaničván,
 Skerbi in húde léta
 Moré ubózga kméta;
 Nar pèrvi stán soldáški stán:
 Soldát živí vesél v en dán;
 Sej César dá pol hléba,
 In kar je tréba.

Domà povsòd, domà nikír,
 Obhódi dôsti svéta,
 Zavòlj njegà dekléta,
 Ženice ímajo prepír,
 In kádar zapustí kvartír,
 Si marsiktéra 'z hiše
 Solzice briše.

Le éni ljúbici je zvést,
 Ti ljúbcí část se právi,
 Ta grè z njím v bòj kervávi,
 Ga sprémi čèz goré brez cést,
 In čez ozidje tèrdnih měst,
 Kjer směrt junáške bráte
 Povábi v sváte.

Sej vém, de móra vsák umréť',
 In iti vsák k pokóju,
 Na póstlji ali v bóju,
 Potérta stárost, mládi evét. —
 Pet čévljov mérim, pálzov péť,
 Vesélo čém živéti,
 Junáško — vmréti.

V spominj Valentína Vódnika.

V Arábje pušávi
Se tičik rodí;
V odljúdni gošávi
Sam za-se živí.

So zvézde sestrice,
Mu mésic je brát;
Ni dáno mu tice
Si ljúbico zbrat'.

Zanj drúžba ne mára,
In on ne za njó;
V samôti se stára,
Mu léta tékó.

Nar slájsi dišáve,
Ki zánje sam vé,
Nar žláhniši tráve,
Kadila dragé,

In míro nabéra
Neprúden vse dni,
Se vbáda, se vpéra,
Za směrt le skerbi.

Germádo 'z njih déla
Perléten samčè,
Ko príde směrt běla,
Na nji se sožgè.

Vun pláne z plaména,
Z svitlóho obdán,
Slovéčga iména
Tič Fenis na dán.

Tak péviec se trúdi,
Samôten živí,
Se v slávi, kí zgrúdi
Ga směrt, prerodí. —

V spominj Andréja Smoléta.



Černe te zemlje pokriva odéja
 V gróbu tihotnim, naš brátec Andréj !
 Vínce zlató se v kozárcih nam sméja ,
 V tvóje opómbo pijémo ga zdéj .

Zbráni perjátni v spominj ga pijémo
 Tvójih vesélih in žalostníh dní ;
 Zráven si táke zdravljice pojémo ,
 De ni nesréčen , kdor v gróbu leží .

Čédna poštava bilà ti je dána ,
 Bistri je úm ti z bogástvam bil dán ,
 Bóljga serca ni iméla Ljubljána ,
 Kák si za sréčo člověstva bil vžgán !

Krátko sijále so zvézde perjázne ,
 V sánjah prijétnih te zibal je úp ;
 Jézo si sréče oběutil sovrážne ,
 Zgódej okúsil življénja si strúp .

Déklica drúzga mózä je objéla ,
 Ki od ljubézni do njé si bil vnét ;
 Tréšla v bogástvo nesréče je stréla ,
 Krájnski v obúpu zapústil si svét .

Vídil si Némško, Francosko, Británsko,
 Vídil si Švajca visôke goré,
 Vídil si jásno nebó italjánsko ;
 Sréče ni ránjeno nájdlo sercé.

Vídil povsôd si, kak íšejo dnárje,
 Kák se le vklánjajo zlátmu bogú ;
 Kjé bratoljúbjia si vídil oltárje ?
 Z sèrcam obúpnim si pèršel domú.

Môgla umréti ni stára Sibila ,
 De so pernêslí ji 'z dóma perstí ;
 Ena se têbi je žêlja spolnila :
 V zêmlji domáci de trûplo leži.

V zêmlji slovénški, v predrági dežéli ,
 Ki si jo ljúbil presérčeno ves čas ;
 V ktéři očétje so náši slovélí ,
 Ktéra zdej íma grob kómej za nás.

Têška človéku ni zêmlje odéja ,
 Vzámejo v sêbe ga njéne močí ;
 Térčimo , brátje ! še vínce se sméja ,
 Dôlgo Smoléto v spomínej naj živí ! —

Od želézne céste.

„**B**líža se želézna césta,
Njé se, ljúbeca ! veselím;
Iz Ljubljáne v drúge mésta,
Kákor tičik poletím.“

„Ak je blízo tísta césta,
Móraš vzét' me, ljúbčik mój !
De, poglédat ptúje mésta,
Bóm peljála se z teboj.“

„Sám se po želézni césti
Vôzil bóm od nás do nás;
Drugo ljúbeo v vsákim mésti
Imel bóm za krátek čas.“

„Céste těbi ne zapéram,
Ne na Dúnaj, v Grádec, v Térst;
Tí pa mene pústi zméram,
Pét 'mam bóljsih na vsak pérst.“

„Vé Krajnice ste košáte,
So perjázne Štájarke;
Térst dekléta 'ma bogáte,
Dúnaj zál' obléčene.“

„Smò poštene me Krajinice,
 Vsák slepárčík ní za nás ;
 Mé pa hóčmo bit' ženice,
 Ljúbce ne za krátek čas.“

„Vé si pa žélté možíčke,
 Ki ne stópjo z vójence,
 Zmérám vpréžene oslíčke,
 Dólgočásne révčike.“

„Tébe sljá pa h krôtkim tícam
 Vléče, búzakljúnski kós !
 Véter dál boš dvajsetícam,
 Percapljál nazáj boš bós.“

„Jez popéljem se kje v Bérno,
 Snúbit Júdnje kéršene ;
 Bóm peržénil z žéno čérno
 Pénjezov na mérnike.“

„Jez pa iz domáčih stáreov
 Si možá zvolíla bóm ;
 Imel bó ko péska dnárcov,
 Mêne várval bó in dóm.“

„Žéne jez ne bóm zapéral ,
 Bál ne bóm se zánjo nič ;
 Njé obrésti bóm pobéral ,
 Žível brez skerbi ko tič.“

„Jez pa hláče bóm nosila,
 Gospodár bóm čez mošnjó,
 Bóm vabila na kosila,
 Kógar méní bó ljubó.“

„Varij! céli dán bo gótil,
 Vsò noč kášljal stári móž;
 Bó te še od híše spódil,
 Ak mu stréglia pràv ne bós.“

„Júdnja je ko Sátan zvíta,
 Kádar bós z njo zavozlán,
 Pervošila skoporítá
 Kómej ti bo sók neslán.“

„Tórej bóni méní zvěsta,
 Séj te ljúbim le samó;
 Kjé je šé želézna césta,
 Kój mi v zákon dáj rokó.“

„Tébi jez ne bóm nezvěsta,
 Ljúbčik! ti si tičik zrél;
 Ko želézna príde césta
 Varij, de ne bós mi všél!“

„Po nji péljal te ženico
 Bóm na Dúnaj, v Grádec, v Térst,
 Zvěsto kázat jim Krajinico,
 Ak ne bó na póti — kérst.“

„Ak kaj tācga se naprávi,
Bóš počákal, ljubčík mój !
Vsélej móž nar mánj zaprávi,
Ak ženíco 'má sebój.“ —

Zapuščena.

Ze za drúziga dekléta
 Zdaj ljubézen tvója vnéta ;
 Jézik ji lažnjív' obéta ,
 Jo peljáti prèd oltár ;
 Bóg te obvár !

De perségel, si obljúbil ,
 De bóš mène sámo ljúbil ,
 De ne bóš tí drúge snúbil ,
 Ní ti v míslih vèč nikdár ,
 Bóg te obvár !

De sercé, ki je gorélo
 Le za té, življénje célo
 Nikdar vèč ne bó vesélo ,
 Kaj je têbi téga már ;
 Bóg te obvár !

Bóg obvár te zdaj in védno ,
 Bóg obvár te z ljúbco čédno ,
 Bóg mén' úro daj poslédno
 Préd, ko grésta prèd oltár ,
 Bóg te obvár ! —

Nezakónska máti.

Káj pa je têbe tréba biló,
Déte ljubó, déte lepó !
Mêni mládi déklici,
Neporočení máteri ? —

Oča so kléli, tépli me,
Máti nad máno jokáli se ;
Môji se mène sram'váli so,
Ptáji za máno kazáli so.

On, ki je sám bil ljubi môj,
On, ki je právi oča tvój,
Šel je po svetli, Bög ve kám;
Têbe in mène ga je srám !

Káj pa je têbe tréba biló,
Déte ljubó, déte lepó !
Al te je tréba biló, al nè,
Vunder presérčeno ljúbim tè.

Mêni nebó odpérto se zdí,
Kádar se v tvôje ozrém očí ,
Kádar perjázno nasméjaš se,
Kár sim prestála , pozábljeno je.

On, ki ptice pod něbam živí,
Náj ti da sréčne, veséle dni !
Al te je tréba biló, al nè,
Védno bom sérčno ljubila té. —

Péven.

Kdo zná,
Noč témno razjásniť, ki táre duhá !

Kdo vé
Kregúlja odgnáti, ki klúje sercé
Od zóra do mráka, od mráka do dné !

Kdo učí
Izbrisat' 'z spominja nekdájne dni,
Brezúp prihódnejih oduzét' spred očí,
Praznôti vbejzáti, ki zdájne morí !

Kakó
Bit' óčeš poet in ti preteškó
Je v pêrsih nosít' al pekél, al nebó !

Stanú
Se svôjiga spómni, tèrpi brez mirú ! —

Baláde in Románce.

Hčére svět.

Ljúbice pod ôkno drági
Pride marsiktéro nóč,
Z déklico se pogovárjat,
Dòkler se napóči zór.

Tó je zvédil ôča stári,
Stári ôča, sivi móž,
Krégal svôjo lépo hčérko,
In svaril jo je rekóč:
„Ako bós per ôkni stála,
Kádar mémo hôdil bó,
Ak po nóči govoríla,
Ino z njím vasvála bós,
Hišo bódem tí ográdil,
Zídal zíd bom krág in krág,
Spústil bóm okóli hiše
Súltana, de lájal bó,
Stári hišni bóm ukázal,
De bo spávala z tebój.“

Hčérka je odgovorila,
Té beséde mu, rekóč:
„Stári ôča, ôča ljubi,
Ljubi ôča, módri móž!“

Lójtre bó za zíd pernésel,
Za peséta krúha kós,
Híšna méní dávno nóni
Písma z pláčano rokó;
Ako hóčte, de ne príde,
Vèč pod ôkno ljúbi mój,
Za ženico dájte drágmu,
Ljúbi ôča ! me na dóm.“

Učenic.

lél je néki mlád učenic
Púst na pepelníčno jútro,"
Té beséde je govóril
V jázzi svôjí tisto úro :

„O, predpúst ! ti čás presnéti,
De bi vèc ne péršel v drúgo !
Tí med máterne petice
Si poslál požréšno kúgo ,
Si mošnico mi rejêno
Djál popólnama na súho ;
Stári ôča se bo práskal ,
Glédala bo máti čúdne ,
Málo pénezov poslála ,
Dôkaj bôta mi naúkov ;
Vùnder tó bi še prenésel ,
Tó še ni nar véci húdo .

O, predpúst ! ti čás presnéti ,
De bi vèc ne péršel v drúgo !
Sim obésil závolj têbe
Dôkaj čása úk na kljúko ;
Tréba prečuváti bôde
Vèc noči z peržgáno lúčjo ,

Dôlgo si glavó beliti,
De poprávim spét zamúdo ;
Vunder tó bi še preneseł,
Tó še ní nar véči húdo.

O, predpúst ! tí čas presnéti,
De bi věč ne péršel v drúgo !
Si omóžil dókaj déklic,
In med njími môjo ljúbeo ,
Mládo déklicò nezvéstó ,
Lépo Rêziko nemškúto ,
Za katéro ràd bi dál bil
Krí, življénje, svôjo dúšo. —
De si njó mi tí omóžil ,
Oh, to je nar véči húdo !“ —

Dóhtar.

„**D**óhtar, tí jezíčni dóhtar !
 Káj postópaš tí za máno ?
 Né prepíram se z nobénim ,
 De bi péljal môjo právdo ;
 Ni umèrla teta môja ,
 Téta môja , děkle stáro ,
 Dè bi , dóhtar ! mi oprávljal ,
 Po nji dédino bogáto ;
 Sim premláda , de bi písmo
 Ženityánsko se pisálo ,
 Dóhtar , tí jezíčni dóhtar !
 Káj postópaš tí za mano ?“ —

„Ne zaméri , ne zaméri ,
 Cvét lepôte , děkle drágo !
 Náj tekó ti mírní dnévi ,
 Bóg ti žívi této stáro .
 Je v šestnájstím , mísliš , léti
 Se možiti še prekmálo ;
 De te ljúbit' ni prezgódej ,
 Tvôji mi poglédi právjo .

V právdah ne želí peró ti,
Al sercé , le zá-te vžgáno ,
Ti želí v ljubézni slúžit' ;
Brez pokója tó za tábo
Vódi mi pogléde , mísli
In nogé z močjó neznáno ,
Kóder hódiš cvét lepôte ,
Žláhtna róza , dèkle drágo !“ —

Turjáška Rozamúnda.

Trást stoji v Turjáškim dvóri,
Vérh vzdiguje svój v obláke,
V sénci per kamnítni mízi
Zbór sedí gospôde žláhtne,
Ker Turjáčan spét gostúje
Rozamúndine snubáče.

Rozamúnda róza déklic,
Část dežéle je domáče;
Njé pohlédi svítle stréle
Z néba jásniga posláne
Dělec króg junákov séracam
Vžigajo skeléče ráne.

Dókaj jo barónov snúbi:
Tróje iz dežéle láske,
Tróje iz dežéle némške,
Tróje 'z štajarske in krájske,
Ino zráven Ojstrovérhar,
Ki so bôji mu igráče.
Lép junák sercé bil vnél je
Gospodíčne zlò košáte;
Ki ukáže mu, de prósi
Od očeta jo in žláhte.

Njemu běa njé naprávi
 Imenitno gostovánje,
 Rozamundo mu obljúbi,
 Rēče mu perpéljať sváte
 V tréh neděljah, de nevěsto
 'Z híše sprémijo domáče.

Tje h gospôdi se perblíža
 Pévie razglašene sláve;
 Próšen strúne vhêre, pôje
 Děla vítezov junáške,
 In deklét očí nebéške
 Sérca od njih ôgnja vžgáne.

Ko premôlkne ga poprásia
 Têta Rozamünde zále,
 De bi jo čez vse pohválil,
 Rēče mu beséde tâke:

„Tí povéj nam, ki obhodiš
 Blížnje ino dáljne kráje,
 Kjé bi néki děkla ráslo
 Lépši od nevěste náše ?“

„Bóg jo živi gospodíčno,
 Bóg ji hčére dàj enáke,
 Ták evetéče, ták slovéče !
 Bóg ji síne dàj junáke !
 Pod cesárjam zdéj nar lépší
 Cvét Turjáška róza ráse ;

Sêstra Bášetova v Bósni,
 Sônce vsè lepôte zdájne
 Po vsim svéti razglašêna,
 Ako sláve glás ne láže,
 Sáma bi vtchnila bítí
 Lépsi od nevête váše.“

Ní nevésti všéč, kar rêče,
 Máľ odgóvor ji dopáde,
 Líca spremení rudéče,
 Nejevólja jo prevzámé,
 Ojstrovérharja pohléda,
 Rêče mu iz jáze nágle:

„Slišim, de so Bosnijáki
 V súžnost gnáli Kristijáne,
 Rés junákam je sramôta,
 De jih še obkláda járem.
 Mèć opáši, Ojstrovérhar !
 Hlapce zbéri in továrše,
 Bášetovo izpeljíte
 Sêstro, áko kàj veljáte.
 Rádi dáli bôdo Túrki
 Zá-njo náše vám rojáke.
 Brez otrók moj zákon bôdi,
 Brez vesêlja léta stáre !
 Ako šlá bóm préd k poróki,
 Ako préd možá objámem,
 Ko perpélješ Bosnijánko
 V grád Turjáški, de verjámem,

De je tāke rés svitlōbe
Túrško sónee, kákor sláve!“ —

Žénin z njó obljúbljen svôje
Zbêre Ojstrovérhar hlápce,
Po perjátle blížnje pôslje,
In si ćjster mèč opáše,
Róčno jézdi nad Turčine,
Spólnit vóljo svôje dráge.
Ne globôka réka, Kôpa,
Ne vderžé ga túrške stráže,
Mèč kervávi v móčni désni,
Prèd sebój derví Bosnjáke,
Bášetovi grád razdéne,
Réši 'z súžnosti rojáke,
Z njími Bášetovo lépo
Sêstro vítez sábo vzáme,
Rásti in podóbe rájske;
Vsíh lepôt bilà je sónce,
Ki so tistí čás sijále.

Bòlj, ko lépa Rozamúnda,
Lépši Lejla mu dopáde,
V grád Turjáški je ne pélje,
Na svoj grád domú jo vzáme.
Cvét junákov, Ojstrovérhar,
Ji sercé nedôlžno gáne.
Véro zapustí Mahóma,
Túrške šege in naváde;
Ko bilà se naučila

Vsíh resníc je vére práve,
Jo je kérstil, pôtlej níju
Je poróčil grájski páter.

Rozamúnda gréde v klóšter,
Část Ljubljánskikh nún postáne.

Júdovsko deklè.

tojí Morávski tèrg , Lescè ,
Več lépih déklic v njím cvetè ,
Med njimi Júdovsko deklè .

Kristjáne v cérkev hódiyo ,
Po tèrgi se sprehájajo ,
Po ljúbih se ozérajo .

Rodú Abrahamóvga hčí ,
Pa dán na dán domà sedí ,
Le mállokdej gre nèd ljudi .

Persél je spét sabótni dan ,
Ki ne spoštúje ga Kristján ,
Od vérnih Júdov praznován .

Ker témpelj njih déleč stojí ,
Zapóldan spét domà sedí ,
Popóldan táko govori :

„Od séje mени slábo je
Pustíte, ljúbi ðěa! me,
De v dívnjek grem sprehájat se.

Tam lépe rózice cvetó,
Veséle tícice pojó,
Se plášne sérnice pasó.“

Ko v grájski dívnjek je peršla,
Júdovska lépa déklica,
Mladénča najde kéršen'ga.

Za bélé jo roké perjél,
Na sérce stísnil, jo objél,
Je góvoriti tak začél:

„De ljúbit' móram vse ljudí,
Tak véra môja me učí,
Al ljúbiš me, Júdovska hčí!“

Odtégne bélé mu roké,
V očí ji stópijo solzé,
Odréče mu beséde té:

„Ak rávno mene ljúbit' směš,
Jez dôbro vém, ti dôbro věš,
De v zákon vzéti me ne směš.“

In štā je žálostna domú,
Tožila m límu Bogú,
De ní nje vére , njé rodú.

Al věčkrat je nazáj perslá ;
Nje véra těrden jéz je bilá ,
Ljubézni njé ní vstávila.

Zdravilo ljubézni.

Le ljúbimu ljúb'ca, lepôte cvét,
Uměrla stára le osemnájst lét.

Mladénič obljúbi ostáti ji zvést,
Se noč in dan jókal je méscov šést.

Se mílo je jókal, je mílo zdihvál,
Grob njéni je vsák dan obiskovál.

Ga máti toláži, takó govorí:
„Jez imam tri bráte, tí újee tri.

Brat pèrvi kupèc je, on kúpe zlatá,
Na méro ta újie tvój ima srebrá.

Od mésta do mésta se vózi vesél
Po svetu, on ràd sebój te bo vzél.

Podaj se k njému preglédej svét,
Po svetu boš dökaj vídil deklét.

Bolj úmne, bogáte, bòlj lepé
Boš vídil, pozábil podóbo njé.

Al, ak ne znebíš se sérčníh rán,
Nazáj spet prídi čez lét' in dán;

Mi v klóštru prebíva drúgi brát,
Tvoj drúgi je újic učen opát.

Opát in meníhì, módrí možjé,
Gotóvo ti bôdo ozdrávli sercé.

Samôta, pôst, učenost, brevír
Nazáj ti spet dali bôdo mír;

Al, ak ne znebíš se sérčníh rán,
Nazáj spet prídi čez lét' in dán.

Moj trétji brat vôjskni je poglavár,
Spet prídi nazáj, ne obúpaj nikár.

Do sérca velíko íma oblást
Vojšákov ljúbica, presvitla část,

Pred, ko de pretéče lét' in dán,
Na vôjski se znébil bôš sérčníh rán.“

Se dôlgo vgovárjal, bránil je,
Ni vbránil se prôšnjam mátere.

Prijázno kupèc mu rôko podá,
Ne zdí se mu ēkóda zlatá, ne srebrá.

Od mésta do mésta sebój ga je vzél
Ga prôsil in sîlil, de bîl bi vesél.

Okóli mu dêleč pokázal je svét,
Povsôd je dôsti vídil deklét.

Bogáte je vídil, úmne, lepé;
Pazábil ni vunder ljub'ce bledé.

In káder pretêče lét' in dán,
Spet k máteri príde bolj bolán.

Ko préd, vsak dán obiskúje grob njé,
Tam milo zdihúje, in tóči solzé.

Podá se v klôšter, kjer máterni brât,
Je újic njegóvi učèn opàt.

Opàt in meníhi, módrì možjé,
Nobêden sercá ozdrávit' ne vé.

Se pôsti, učí se, in móli brevír,
Nazáj se ne vèrne v sercé mu mîr.

In káder pretêče lét' in dán,
Spet k máteri príde bolj bolán.

Vsak dán obiskúje, ko préd, grob njé,
In milo zdihúje in tóči solzé.

„Se k trétiemu újcu podéj, moj sín!
De sérčníh znebiš se bolečín!“

Na výjsko je šel, se sérčno bojvál,
Časti ní, mím je támkej iskál.

In préd, ko pretěče lét' in dán,
Do mátere príde líst poslán.

List černo je zapečáten bíl,
„O, máti! tvoj sín je mím dobil!“

Lenóra.

(*Iz nemškiga.*)

Lenóra, ko se zazorí,
 Iz strášníh sánj se spláši:
 „Zvést nis', al živ več Vilhelm tí!
 Od kód tak dól'g' odláši?“
 Je králja Mirosláva rój
 Pred Prág jí vnésil bíl ga v bój,
 Al zdráv je, kar se lóčil,
 Ni písal, ne poročil.

Se králj in cesarica stá
 Že vunder omečila,
 Prepíra trúdna dólziga
 Med sábo se umirila;
 In trúm se šum, in vríš, in vrísk,
 Se türski hóben sliš' in písk,
 Iz bój a vójska céla,
 Domú hití veséla.

Povsòd, kjer le nesò nogé,
 Po vsáki stèzi, póti
 Mladí, stari iz hiš bité
 Ukánju trúm napróti.
 Bogá sin, máti hválita,
 Nevésta sprímlja ljúbiga ;
 Nihčè Lenóre sáme
 Ne klíče, ne objáme.

Lenóra gôr' in dôli vsè
 Je vèrste oprášala;
 Al zánj ne vé nobèn, kar je
 Jih výjska dám poslála.
 Armáda kómej je odslà,
 Lenóra vérze se na tlà,
 Lasé si čérne rúje,
 Se grôzno togotuje.

K nji máti skérbna perletí:
 „Bog vsmili se !“ zdihúje;
 „O káj ti je, o ljúba hěš !“ —
 Jo sérěno objemuje.
 „O máti, máti ! prèč je prèč !
 Za céli svét ne máram vèč !
 Ní milosti per Bógi,
 Gorjé siróti vbógi !“ —

„Usmiljen Bóg, pomágaj tí!
 Héj Očenaš molíve!
 Vse dôbro je, kar Bóg storí,
 De vsmili se, prosive.“
 „O máti, máti! láž je té!
 Bóg stôril mèni je hudó!
 Kogá sim permolila?
 Zdaj môlit' vèc ni sîla!“ —

„Vé, kdòr Očeta pràv pozná,
 De ràd otrók se vsmili;
 Bo vgásnila britkost serca
 Per svétim obhajili.“ —
 „Zatô kar v mèni sdaj gori
 Gasila, obhajila ni!
 Al obhajilo skliče
 Iz grôbov vùn merliče?“ —

„Na Ogerskim, pomislí, héj!
 Nezvést tvój morebiti,
 De právo véro zdaj tají,
 Se drúgi perkupiti.
 Iz misel spústi ga! zatô
 Nikôli srécen on ne bô,
 Bo kríva pêkla téga,
 Ko vñíral bô, perséga!“ —

„O máti , máti ! prèč je preč !
 Zgubljena sim , zgubljena !
 O smèrt , o smèrt ne čákaj vèč ,
 De sim bilà rojêna !
 Ugásni lúč mi vekoméj !
 Me grôba nôč in stráh obdéj .
 Ni milosti per Bógi ,
 Gorjé siróti vbógi !“ —

„Pomágaj Bóg ! otrôka tí
 Ubóziga ne sódi !
 Ne vé , kaj jèzik govorí ,
 Nje gréham mili bôdi !
 Slovó svetá britkósti dàj ,
 In spómni se na svéti ràj ,
 Kjer dûša Bógu zvésta
 Bo Jézusa nevéstá .“ —

„O , máti ! káj je svéti ràj ,
 Káj je pekél , o máti !
 Le z njím , le z njím je svéti ràj ,
 Pekél brez njèga , máti !
 Ugásni lúč mi vekoméj !
 Me grôba nôč in stráh obdéj !
 Brez njèga sréče záme
 Ni tù , ne únstran jáme !“

Obúp takó po njí bučí,
 Kri vnéma in možgáne,
 Na bôzje sklêpe togotí
 Predérzno se neznáne:
 Si ráni përsi in roké,
 De sónce zájde za goré,
 De skòz nebéške vráta,
 Zvezd trúma príde zláta.

Po vásí gôri pòk, pok, pok
 Je od podkvá bobnéló;
 Zrežlái je z kónja móž visók
 Na klóp pred híšo bélo.
 Poslúšaj! iz nadvrátnih lín
 Zvončík zapôje: cín, cín, cín;
 Lenóra dôbro v híši
 Leté beséde slíši:

„Aló, aló! le bérz odprí!
 Lenóra spíš, al čúješ?
 Al zvésta sì ti, ljúb'ca! mi,
 Se sméjaš al zdihúješ?“
 „O Vilhelm, tí? od kód zdaj tè
 Tak pôzno kónj pernésel jè?
 Sim čúla, sim jokála,
 Britkosti káj prestála!“ —

„O pôlnočí sedlámo mi,
 Sim vstál na českim sveti,
 Sim pôzno vstál, in blízo ní,
 Te hóčem sábo vzéti.“ —
 „Berž k méni v híšo, Vilhelm mój!
 Zlo brije zúnaj mráz nocój,
 Bom, ljúbil te objéla,
 Na sérci te ogréla.“ —

„Naj, ljúbea ! zúnaj brije mráz,
 De hótel bólj bi briti!
 Moj kónj ceptá, potéka čás,
 Ne smém se dálj mudíti.
 Podpáši, věrzi róčnáma
 Na vránca zád se, ljúbica !
 Z nevésto dánes spáti,
 Sto móram mílj dirjáti.“

„Kakó me nésil bóš nocój
 Sto mílj do domačije ?
 Poslúšaj, ljúbí Vilhelm mój !
 Enájst že úra bije.“ —
 „Pot gládko, lúno lěj svetlò !
 Merlič' in mí ko blísk letmò ,
 Domú še dánes zvéstó
 Pernésel bóm nevésto.“

„Kje je tvoj dóm, kje póstljica ?
 Kakévo je obóje ?“
 „O dèleč sta ín májhina,
 Šést dílj in dílje dvóje !“
 „Bo prôstor záme ?“ — „Ljúb'ca ! bó ,
 Podpási, vèrzi se serénó ;
 Že póstljica postlána ,
 Je svátovšina zbrána.“ —

Lenóra bérž planila je ,
 Na kônja je zletéla ,
 Z prebélimi rokámi se
 Preljúb'ga poprijela ;
 In údri , údri , klòp , klop , klòp
 Se úrno spústita v kolòp ,
 De sápe ji zmanjkúje ,
 In pôdkev ískre kúje .

Na lévi , désni stráni gléj !
 Kak sprèd očí letéli
 So lógi , trávnikí napréj ,
 Mostóvi kák groméli ! —
 „Te stráh ni ? — lúno léj svetlò !
 Merlíci jázdro jáderno !
 Jih stráh je têbe túdi ?“
 „Me ní , mèrtvih ne búdi !“

Kaj tam gerčé, kaj tam zvoné ?

Kaj vráne ferfetájo ? —

Merliča djáti v grób velé,

In bilje godernjájo.

Lej bliža se pogrébeov tróp,

O, čúden vídi se pokòp !

Glasóvi so enáki

Žal'vánju púbčev v mláki.

„Po pólnoči pokòp naj bó,

In pétje, žalovánje ;

Nevésto péljem zdéj z sabó ,

Z menój na ženitvánje.

Zakróži méžnar ! pésem tí ,

Roké berž náma pòp poví ,

De zákon náju zvéže ,

Po tím se z máno vléže !“ —

Zdej vtihne vsé ! — Pogrébeov ní !

Pokóren tí besédi ,

Klop , klòp terdó za njím letí

Cel tróp po kônja slédi ;

In údri , údri , klòp , klop , klòp

Napréj leteli so v kolòp ,

De sápe jí zmanjkáje ,

In pòdkev ískre kúje .

Na tévi, désní kák letí
 Germóvje, grája, césta !
 Kakó leté jim sprèd očí,
 Vasi, tergóvi, mésta. —
 „Te stráh ni ? — Lúno lèj svetlò !
 Merliči jézdjo jáderno !
 Ni stráh te mèrtvih túdi ?“
 „Me ní, — mertvih ne búdi.“

Poglédaj na visélnice !
 Plesát' okróg kolésa,
 Temnù per láui vídi se,
 Trop jásen brez telésa.
 „Aló, pošásti ! z máno zdàj,
 Mi plésat' ženitvánjski ràj,
 Nevésto, ki objámem,
 In sábo v pôstljo vzámem !“

Pošásti gérde věš, veš, věš !
 Za njíma so jo vnéle,
 Ko ójster piš skoz zrélo rěž,
 Takó so té verséle.
 In údri, údri, klòp, klop, klòp
 Napréj letéli so v kolòp,
 De sápe ji zmanjkúje,
 In pôdkev ískre kúje.

Kar jè pod lúno, oh kakó,
 Kakó je vse bežalo!
 Nad njíma z zvézdami nebó
 Kakó je té dirjalo! —
 „Te stráh ní? — Lúno lèj svetlò!
 Merlíci jázdjo jáderno!
 Ni stráh te mèrtvih túdi?“
 „Gorjé! mertvih ne bùdi!“ —

„Petelin pôje, se mi zdí,
 Potéka čas mi tükaj. —
 V nòs jútra sápa me skelí,
 Berž vráneč se zasúkaj! —
 Končala pót, končala svà!
 Odgrínja se ti póstljica!
 Ko blisk leté duhóvi,
 Tle môji so domóvi.“

In nàd želézne vráta ti
 Jo skókama dervíjo;
 Šverk! z tånko šíbo jih vsmodí,
 Zapáhi odletíjo,
 In strášno dúri zakerčé,
 Po čèrnih grôbih v skók leté,
 Čez kámne peketájo,
 Od lúne ti migljájo.

Al prèden mígnil bi z oční,
 O čudeža neznáne!
 Lej! 'z kónjika se plájš zdrobí,
 Ko cápice sožgáne.
 Ni ga lasú na glávi věč,
 Z lasmí mu páde kóža přeč,
 Lej! smért je z úro stála,
 Kosó v rokàh deržála.

Razbija vráneč, spénja se,
 Plamén od njéga šíne,
 In pòd Lenóro vbógo vsè
 Vse vdére se in zgíne.
 In jóm in stók je nad zemljó;
 In jóm in stók je bíl pod njó.
 Lenóra tám v trepéti
 Jenjvála je živéti.

Pod blédo lúno se nad njó
 Duhóvi so sklenili,
 Plesáli króg in króg, britkó
 To pésem zatulili :
 „Terpi, če póka ti sercé!
 Prah z Bógam krégat' se ne smé!
 Odslá si trúpla sili,
 Bog dúše se usmili !“

Povôdnji móž.

Ad nékdej lepé so Ljubljánke slovèle,
 Al lépši od Urs'ke biló ni nobêne,
 Nobêne očém biló bolj zaželjene
 Ob času nje evélja dekléta ne žéne. —
 Ko nár bolj iz zvézd je danica svetlå,
 Nar lépši iz déklic je Urs'ka bilà.

Mnogtére device, mnogtére ženice
 Okó je na skrívni solzé preliválo,
 Ker Urs'ki sercé se je ljúbiga vdálo;
 Al ljúbih biló je nji védno premálo.
 Kar slišala móžkih okróg je slovét',
 Skušála jih v mréže raspéte je vjéť.

Je znála obljúbit', je znála odréčí,
 In biti perljúdna, in biti prevzétna,
 Mladénče unémat', bit' stářsim perjétna;
 Modrij in zvijáč je bilà vsih umétna;
 Možáke je dólgo vedila za nós,
 Ga stákne na zádnje, ki bil ji je kós.

Na stárim so tèrgu pod lípo zeléno
 Trobénte in gósli, in cimbale péle,
 Plesále lepôte 'z Ljubljáne so céle
 V nedéljo popoldan z mladénči veséle;
 Bilà je kraljica njih Urš'ka berhkà,
 Plesáti ni dólgo nje vólja bilà.

Jih, dökaj jo prósi, al vsákmu odréče,
 Prešérna se bráni in plés odlašuje,
 Si védno izgóvore nôve zmišljúje,
 Že sónce zahája, se mrák perblížuje,
 Že sédem odbila je úra in čez,
 Ko jéla ravnat' se je Urš'ka na plés.

Al, ker se ozéra, plesávea si zberá,
 Zagléda per mízi ruméni junáka ;
 Enác'ga pod sónečam mu ni korenjáka,
 Želi si plesáti z njim déklica vsáka, —
 Omrézit' ga Uršika lépa želi,
 Zaljúbljeno v njéga obráča oči.

To vídit', mladéneč se Urš'ki perblíža:
 „Al hôtla bi z máno plesáti ?“ ji právi;
 „Kjer Dónova bístri perdrúži se Sávi,
 Od tvóje lepôte zaslíšal sim dávi,
 Že Uršika zála ! pred tábo sim zdàj,
 Že Uršika zála ! perprávljen na ráj !“

To rēče in se ji globôko perkloní,
 Sladkó ma nasméja se Uršika zála:
 „Nobêne stopinjce še nisim plesála,
 De čákala têbe sim, rés je, ni šála;
 Zatorej le hitro mi rôko podaj,
 Lej, sónce zahája, jenjúje že ráj!“ —

Podál jí mladéneč prelépi je rôko,
 In úrno ta dvá sta po pôdu zletela,
 Ko de bi lehké peretniece imela,
 Bilà bi brez trúpla okróg se vertela,
 Ne vídi se, kdaj de pod nôga udár,
 Plesála sta, ko bi ju nôsil vihár.

To víditi, dragi so vši ostermeli,
 Od čudeža gódecam roké so zastále;
 Ker niso trobente glasóva več dále,
 Mladénča nogé so terdó zaceptále;
 „Ne máram,“ zavpíje, „za gósli, za bás,
 Stran drúgih, ko plésem zapôje naj glás!“

So bérž perdevíli se čérni obláki,
 Zaslíši na nébu se strášno groménje,
 Zaslíši vetróv se sovrážno veršenje,
 Zaslíši potókov derécih šuménje,
 Pričójem po kôncu so vstáli lasjé, —
 Oh, Uršika zála, zdaj têbi gorjé!

„Ne bój se, ti Urš'ka! le hitro mi stópi,
 Ne bój se,“ ji rěče, „ne bój se groménja,
 Ne bój se potókov tì môjih šuménja,
 Ne bój se vetrów mi perjáznih versénja;
 Le úrno, le úrno obèerni peté,
 Le úrno, le úrno, ker pôzno je žé!“

„Ah, májhno postójva, preljúbi plesávec!
 De jez se oddáhnem, de nogá počije.“
 „Ni blízo, ni blízo do béle Turčíje,
 Kjer v Dónovo Sáva se bistra izlije;
 Valóvi šuméči te Urš'ka želé,
 Le úrno, le úrno obèerni peté!“ —

To rěče, hitréje sta se zasukála,
 In dálje in dálje od pôda spustila,
 Na brégu Ljubljánce se trikrat zavila,
 Plesáje v valóve šuméče planila.
 Vertínec so vídli čolnárji derèč;
 Al Uršike vídil nobêden ni vèč. —

Preklop.

Bil nékdaj je mlad pévic; ne bôgat al slovèč,
Je zlóžil dôkaj pésem, od ljúbice nar vèč,
Od ljúbice Sevère, prevzétné déklice,
Ki niso je omécle njegóve pésmi vse.

Pomlad se je zbudila, se veseli je svét;
Al tébe pévic vabi 'z ozídja vùn nje cvét?
Kaj čútar'co čez pléča iz mesta vùn hitiš,
Al ne piješ studêncov, se mèrzlice bojiš?

V kogá si ták zamisljen? kaj glédaš ták plašnò?
Od njé, al od pomládi zmišlúješ pésmico?
Nobén ni člôvek zvédil, kaj mislil je tačas,
So ústa omolcále, oblédil je obráz.

Ko nájdejo ga, prázna čutárčica leží,
Od sèrca spét do sèrca mu vèč ne róji kri. —
Kdo mu je kriv bil smerti, se prásajo ljudjé;
Nobeden ni bil zráven, sam Bóg nebéški vé.

K pogrébu vkùp deréjo ljudjé od vsih straní;
 Sevérce, njéga ljúb'ce, med njimi vídit' ní.
 Skrivéj po péveu jóka znabíti se domà;
 O, kómej je verjéti, de je tak vsmiljena!

Kaj mášnik z mizeréram, kaj dánes z libero,
 In z drúgo per pokópu hití molítvijo?
 Poróka nánjga čáka, zató takó hití;
 Prelépa gospodíčna Sevéra se moží.

Zvečér jo jè poročil, do polnočí svatvál;
 O polnočí vesél je 'z veséle drúzbe vstál;
 Ko pride tje do grôbov, kjer scér kraljúje mír,
 Zaslíši med merliči gospód glasèn prepír.

Pred njím odpró se vráta, vun pévic perhití:
 „Zakáj v perst posvečeno ste me zagrébli vi?“
 Ker sim se sám bil vsmértil, je zdéj prepír zató,
 Al rábeljnam zapádlo, berícam ní teló?“

Ne ljúb'ci bit' napóti, sim v strúpu smert si píl,
 Zakáj bi jèz nadléžen merličam v zêmlji gnjil?
 Odkópan pévic léžal je zjútraj vèrh zemljé,
 Pokópat' k tolovájam berícam ga dadé.

Neiztrohnjéno sercé.

Grob kópljejo, de zádnji merlič bo vánjga dján;
Obráz bledgà mladénča perkáže se na dán.
Kopáči ostermíjo, de 'z úst njih sápe ni,
Manj vstrášeni pogrébeci vánj vpérajo oči.

De je lepó, bi sódil, visóko čélo vsák,
Ak bíl bi nekakóvi zapústil ga oblák;
Bilé lepé bi ústa, lep bíl obráz bi bléd,
Ak bíl bi nekakóvi prèč nejevólje sléd.

Dalj čás ni trúpla glédat', dih pèrvi ga z drobí;
Sercé samó zavzétim ostáne prèd očmi.
Še bije, še čutiti je rávno tak gorkó,
Ko, de bíló bi v pèrsih še zdrávo in živó.

Vsi prášajo kdo zádnji v to jámo dján je bíl,
Gotovo bíl svetník je, ker ni ves v gróbu zgnjil.
Stal tam je kámen, kterga nihèè pred číslal ni,
Hité mu máh otrébit', napis tak govorí,

De Dobrosláv je pévie bil tjékej pokopán,
 Ki pél v tak milih glásih je od ljubézni rán,
 Peł v ták slověčih pésmah čast lépe déklice,
 Prevzétné gospodične, nemile ljúbice.

Ai, ko si je zvolila mladénča drúziga.
 Iz pěrs nobêna njemu ni pésem vèč peršlå.
 Per Bógu ni tolážbe iskál ne per ljudéh,
 Oči kalil mu jók ni, razjásnil líc ne sméh.

V nemár napréj je živel, manj svét, ko razujzdán,
 Uméri je nespovédan, in ne v svet' ólje dján.
 Vsi právijo, de njemu svetost ne bráni gnjít',
 Vsi právijo njegôvo sercé ne móre bit'.

„To pévčovo sercé je,“ star móž tam govorí,
 „Ak bi biló svetnika, bi mír mu dála krí;
 Svetost ne, pésmi véene mu bránijo trohnét',
 Ki jih zapérte v pěrsih je nôsil dôkaj lét.

Mi mu sercé odprímo, pod nébam náj leží,
 De dán danášnji prýde, de pěrva noč miní,
 De vstáne drúgo sónce, perpélje béli dán;
 Spet zájtro ga pogléjmo, ko míne zór hladán.

Hladíjo naj ga sápee, naj rôsa páde nánj,
Naj sónce, lúna, zvézde, kar so ma pévskih sánj
Pred vdihnile v življénji, prejméjo spét 'z njegà;
Ak bô ta čas splahnélo, spet zagrebimo gá.“

Razplátili sercé so, ležalo nóč in dán,
Je tam pod jásnim nébam, ko míne zór hladán,
Ko vstáne drugo sónce, sercé takó skopní,
Ko běli snég spomládi, de kaj zagrébsti ní.

Ribič.

 Mlad ribič céle nočí veslá,
Visoko na nébi zvězda migljá,
Nevárne mu káže pótá morjá.

Več lét mu žárki zvězde lepé
Ljubézen sijeojo v mládo serecé,
Mu v pěrsib budíjo čiste željé.

Ak káki vihár od délec pertí,
Ak káki se mórski sóm pervalí,
Ak káko mu brézno naspróti reží,

Na zvězdo gledjóč vhití, bo otét;
Mlad ribič od čistiga ôgnja vnét,
Po mórji je várno veslál več lét.

Enkrát se valóvi morjá razdelé,
Perkážejo 'z njih se dekléta lepé,
Do pása môrske dekléta nagé.

Se kópljejo, sméjajo tak pojó:
„O, sréčen ribič, serecé zvestó!
Kak dólgo še misliš ti glédati v njó?

Povéj nam ribič ! povéj zarés,
 Al čákaš, de páde zvezda 'z nebés ,
 Al, de bi k nji zlétel, čákaš perés ?

Biló bi drúginu čákat' dolgčás ,
 Biló bi drúginu čákat' mráz ,
 Bi drúgi se ne ogíbal nás.

Nocój bi drúgi odpérí očí ,
 Bi vídil , kak blízo strélea stojí ,
 Lepôta , ki zánjo sercé ti gorí .“

O , rés je , de bi takó ne biló !
 Vse rés , kar dekléta môrske pojó ;
 Obúp mu zalíva sercé zvestó .

Fant z célo močjó se v vêspo vprè ,
 Ni már skalovjá mu , vihárjov ne ,
 Nič vèč se na zvédzo ne ozrè .

Napréj brez mirú svoj čôln derví ;
 Al ták za pévkami ribič hití ,
 Kdo vé ! al sám pred sebój beží .

Zgubljèn je vtopljen , se bojím ;
 Kdor ljúbi brez úpa ga svarím ,
 Nikár naj ne veslá za njim ! —

Žénska zvestôba.

Bil gódec je mlád, in lép, in vesél,
Lepó je gódel, sladkó je pél.

Biló ni godú, svatovšnje, semnjá,
De tjè ne bilí bi vabili gá.

Poslúšajo rádi ga vsi ljudjé,
Ga glédajo ráde dekléta mladé;

Posébno pa Mícka župánova hěi,
Pogosto vánjga obráča očí.

Od čistiga gódec je ôgnja vnét,
Za Mícko bogáto, róžo deklét.

Zastónj več drúzih postópa za njó,
Le njemu perjázno se sméja okó.

In kar mu obéstate očesa njé,
Potèrdijo kmálo beséde sladké.

Nje ôča scer stávi ljubézní se vbrán;
Al ôča bo spróšen, al pa goljufán.

Obljúbi Mícka godčova bíť;
Al sámka ostáti, se ne možíť.

Peršel je v grád mlad, lép kancelír,
Sto zlatih je slúžil dvákrat štír.

Lohká bi z témi in kar bo dobíl
Še zráven, ženico, otrôke redíl.

Od kônce město hod' obiskvát;
Povábi ga déklic ôče al brát.

Vklón máterni gospodíčne okó
Ponújata v zákon mu njéno rokó.

Al v krátkim čásu se zgodí,
De céle mésce ga v městu ní.

Novica právi se na glás,
De hódi k župánu pogósto v vás.

Scer ôče župán so móž neslán,
Kaj déla tám kancelír vsak dán?

Perljúdna in lépa je njéga hčí;
Al óna zvestó za gódcu gorí.

Bil vél'ki Šmáren peršel je spét,
Peršel god Mícike, róže deklét.

Bil čas se je Míč'ki perkupit',
Zagódnico čas ji je bil naredit'.

Pod ôknam gódejo gódcí trijé,
Med njimi tam góde ljubi njé.

Pod ôknam gódejo úre trí;
Al Mícike lepe k ôknú ní.

Nje gódec strúne pertíska hudó,
Od Mícike jemlje nékdo slovó.

Na góslih pôčila strúna je,
To gódec! ni dôbro známinje.

Zarótil se je, se je zaklél,
De strúne drúge ne bô napél.

Na máli Šmáren prebléčena
Gospá je Mícika v cérkev perslá.

„O, gódec! kak dólgo boš še žalovál,
Kak dólgo se prèd ljudmi sramovál?

Pomisli, de v jópici déklica
Gospá bi ráda vsáka bílá.

Zakáj si bogáte lótil se?
Snubačov imá na zberanje.“

Takó ga prijátli tolážijo,
Doklér mu obráz razjásnijo.

Po strúni ga le boli sereé,
De věč je na gósli napéti ne smé.

Kdor úrne roké, sol v glávi imá,
Si v vsáki nesréči pomágat' zná.

Spet gósli je gódec v róke vzél,
Na trí je strúne góstí začél.

Pretékle biló let dvóje še ní,
Je bóljši gódel na strúne trí,

Ko znál je pred góstí na vse štír,
In věč je zaslúžil kot mládi kanchír.

Biló ni godú, svatovšnje, semnjá,
De tje ne bilí bi vabili gá.

V pondélkik jútro 'z vesélda godú
Šel dôbre je vólje gódec domú.

Na prágu déklica lépa stojí,
In sôlza za sôlzo ji káplja 'z očí.

„O, déklica! rôsna róžica!
Kogá te tak žáli, bóžica?“

„Oh v híši moj oča leží bolán,
In nimam mu dátí, kot sók neslán.“

Bil gódec je měhkiga sercá,
Mošníco pólno déklici dá.

Za dár svoj òn je nepôkoj prejél,
Za vbógo déklico se je vnél.

In dólgo ní zastónj zdihovál,
Je kmálo objémal jo in kušovál.

Obljúbi mu védno zvésta bíť;
In òn se pred pústam z njó poročíť.

Ta čás je končal bil vójsko mír,
Spušén na odlög je bil mušketír.

Pred dvéma létama bil je vjét,
Posili v soldáte bil je vzét.

Jokále so milo njéne očí,
Ki zdéj jí sercé za gódeca gorí.

V nedéljo spet bil je pod lípo plés,
„Kaj vídiš tam? gódec! áli je rés,

De stára ljubézen ne zarijovi,
Devétkrat se vérne, ponoví?

Zakáj se tak jézno obráča t' okó?
Kaj strúne pertiskaš tak hudo?“

Plesála sta rávno mémo njegà
Na góslih je strúna pôčila.

Zarotil se je, se je zaklél,
De nikdar več drúge ne bô napél.

„Neúmnost in ubožnost ste sestré,
Bilà ni déklica táka za té.

Le gósti spet skúsi in bôdi vesél,
De nísi v zakóna se mréže vjél.“

Takó ga prijálli tolážijo,
Doklér mu obráz razjásnijo.

Po strúni ga le boli sercé,
De vèč je na gósli napéti ne smé.

Po strúni se dólgo ni kasál,
Na dvé je spét kmálo gósti znál.

Bilò ni godú, svatovšnje, semnjà,
De tjè ne bilí bi vabili gá.

In bíl je spet v grádu gód gospé,
Tam slišat' slovéč'ga gódea želé.

In v grádu je lépa hišna bilà,
Perljúdna, al zvítia tíčica.

Bilà še ni stára dvájset lét;
Al vùnder je dòbro poznála svét.

Iz úst gospodičen svôjih zná,
Kak tréba se trúdit' je za možá.

Zvestôba je bráti v gódeca očéh,
Ki ní je najdel per ljúbicih dvéh.

Kak stréže mu, kak perlizuje se;
„O, gódec! nastávlja ti límance.“

In préden se vnámejo zvészde noči,
Že gódec za lépo hišno gorí.

Njo, kóder on hódi, íše okó,
Vse pésmi njegôve nje hválo pojó.

Tud' ôna oblijúbi le zánjga gorét',
In gódec presréčni oblijúbi jo vzét.

Bilé so v grádu velike gostí,
Bilà omožila je mlájší se hči.

Persél je bil v grád marsiktéri svát,
Iz města persél je nevéstni brát.

Šampáncea so pili, veseli bili,
Odbila je úra polnočí.

Bil gódec zagódil je kotiljón,
Vsi prásajo, kje je mládi barón ?

Vsi prásajo, kaj se mu zgodilo je ?
Ker ni ga, de bi on vodil verstè.

In gré ga iskat, klicat strežaj,
In drúgi za njím, ker ni ga nazaj.

In právili so si tam na uhó,
Kje, de so ga nájdli in kakó.

Ko gódec skravnost pogóvora zvé,
Mu lica rudéče obledé.

Po strúnah lok gôri in dôli derví,
De zádnjih strún éna odletí.

Zarotil se je, se je zaklél,
De drúge ne bôde strúne napél.

Tri léta so preč, zdravník je čas,
Razjásnil se spét je gódeca obráz ;

On, ko Paganin je navádil se,
De gódel na éno strúno je.

Na ēno je strúno gódił vesél,
In zráven od svôjih ljúbic je pél.

In pél je takó od žén in deklét,
De nič nobéni ne smé se verjét.

Zaljúbil se ní v nobéno věč,
Dal ēno jím hválo je gódec slověč:

„De ône samé nam úrjo roké,
De ône samé nam gláve vedré.“

Orglar.

Zopusti posvētno rábo
Orglarčik in grè v pušávo,
Tám prepévat' bôžjo slávo,
Svôje cítre vzáme sábo.

Pésmi svôje med stoglásne
V gójzdu zlíva tičov kóre,
Od prihôda zláte zóre,
Dòkler sónca lúč ne vgásne.

Al vesélje v sérzu vtóni
S časam mu za pétje slávcov,
In vsih gójzda prebivávcov,
Ker vsák svôjo védno góni.

On ob drúgi si pomládi
Zbêre tiče mládo-kljúne,
Jim prebéra svôje strúne
In jih ráznih pésem vádi.

Kósa, terdokljúnsko déte,
Od preljúb'ga Auguština,
Vélkogláviga kalína
Nauči pét' pésmi svéte.

**Zméram svôjo góni slávčik,
Zméram od ljubézni bije
Sèrcu sládke melodije,
Tóži ga Bogú pušávčik :**

„Lèj, kalín, debéloglávec,
Térdokläjnast kós je svôje
Pésmi pústil, lépsi póje,
Podučíť ne dá se slávec!“

**Al Bog slávca ní posváril,
Le posváril je pušávca:
„Pústi péti môjga slávca,
Kákor sim mu gérlo stváril.**

**Pél je v súžnosti želézni
Jeremij žalost globôko;
Pésem svôjo je visôko
Sálomon pél od ljubézni.**

**Kómur pévski dúh sim vdíhnil,
Ž njím sim dál mu pésmi svóje;
Drúgih ne, le té naj póje,
Dòkler, de bo v gróbu vtíhnil.“ —**

Različne poezije.

Zvézdoglédam.

Vsi pojte rákam žvížgat,
 Lažnjivi prálikárji,
 Lažnjivi zvézdoglédi,
 Vreména ví preróki !
 Ví modrijáni l hóčte
 V nebéškých zvézda bráti :
 Al sónce bó dobrótne
 Nam dálo sréčno léto,
 Al bó nebá togôta
 Vetróv nam šum zbudila,
 Razsúla v pólje tóčo,
 Vtopila čoln na mórji,
 Sad umorila térte.
 Lažnjivi zvézdoglédi !
 Vsi pojte rákam žvížgat.

Dve sámi zvézdi glédal,
Oči sim svóje ljúbe,
Dve svítli zvézdi glédal,
Sim v njih neúmni slépic
Veséle brál si dnéve,
In sónero brez oblákov
Sim brál ljubézni sréčo.

Solzé so měni zrásle,
In kás in sérđ sta zrásla,
Sramôta ino môjga
Mirú je směrt mi zrásla.
Dve sámi ste zmotíle,
Dve sámi zapeljále
Mi zvézdi úmno glávo;
In cěl'ga néba hócte
Vi zvézde zmodrováti! —
Lažnjívi prátekárji,
Lažnjívi zvézdoglédi,
Vreména vši preróki,
Le pojte rákam žvížgat! —

V spominj Matija Čopa.

(Méra po zgólih vdárjih.)

Tájati léd naš še le začnè se, pomlad je drugód žé;
 V drági slovénški v krotèni ni domovini vihár.
 Stésemo svój si čolnič nòv, z Bógam z ročmò ga valovam;
 Ni se navádil popréd brézov se, skál ogibát'.
 Zvézde, ki réšjo, bilé so neznáne, ki čoln pogubéjo;
 Lél bíl naš je kermár, drúgi je bíl Palinúr.
 Tí nam otél si čolnič, si mu z jádrami kérmo poprávil,
 Tí mu pokázal si pót právo v dežélo duhóv.
 Skrita nobéna bílá ní zvézd tí nebá poezije,
 Slédni je bíl ti domáč jézik omíkan, učen.
 Stári Rimlján kar svetá je gospód, kár Grecia módra,
 Z Láhi, Francóz, Španiol, Némie in Albionic,
 Čeh in Polják, kar Rús in Ilír, kar ród naš slovénški
 Slávnih izmislil si bíl čása do tvójga pisánj,
 Pólno si znádnost imél njih, Čop! velikán učenosti,
 Ti si zakláde duhá Krézove bíl si nabrál.
 Nisi zaklépal domà tí žláhtniga blágodaróva,
 Sébi z ročeno mladost, drúge si z njím bogatil.
 Kómej zastávili, roják, si peró préd praznuvajóče
 V zgúbo velíko rodú, kriviga dökaj samúd,

V Sáve deréče valóv tam vertínčinah směrt te zasáči,
Glás ti zaprè besedí, 'z rók ti potégne peró.
Zémija nemili čuvaj nam zakläd tvój várue skópa;
Gróbi na tvójim oči máteri Slávi rosé.
Niso suhé nam prijátlam očí, ki se spónnimo têbe,
Ino predrághih z tebój tvôje ljubézni daróv.
Séme, ki tí zasejál si ga, žé grè v klásje vesélo,
Nam in za námi dokáj vnúkam obéta sadú.
Naj se učenost in imé, část tvôja, roják! ne pozábi,
Dôkler têbi dragó v Krájni slovénstvo živí! —

Nóva pisarija.

Učenec.

„**D**e zdéj, — ko žé na Krájskim vsák pisári,
 Že bükve vsák šušmár dajè med ljúdi,
 Ta v prózi, úni v věrzih se slepári, —
 Jez túdi v tròp, — ki se potí in trúdi,
 Ledino ôrje náše poezije, —
 Se vriniti želim, se mi ne čudi.
 Prijátel! úci mène pisarije:
 Kakó in káj ušéć se Krájncam pôje,
 Odkri mi próze naše lepotiye.“

Pisár.

„Ak so pisár postáti žélje tvôje,
 Moj zlati úk poslúšaj in zastópi,
 Zapíši tèrdno ga v možgáne svôje!
 Ak hóčeš kàj veljáti v nášim trópi,
 Beséd se ptújih bój, ko húd'ga vrága,
 Ak kós si tému, kój na pérste stópi.
 Naj próza tvôja bó lepote nága,
 Miňerve nič ne prásaj, pój posíli,
 Pisárjam próza bó, in pésem drága.
 Čes biti v krájnskikh klásikov števili,
 Debélo po gorjánsko jo zarobi,
 Vsi bómo tvôjo část na glás trobili;

Ak róvtarske vezáti znáš otróbi,
 Nov Orfej k sébi vlékel bôš Slovéne,
 In pôzen vnúk poróma k tvôj'mu gróbi.
 De krájnšina zakläd tì svôj odkléne,
 Zapústi róčno méstne mi soséde,
 Tri léta pojdi v róvtarske Aténe.“

Učenec.

„Al žláhtne krajnske tam cvetó beséde,
 Kjer govoriti dôstí vèč ne znájo,
 Pastirji sámski, ko iména čéde?“

Pisár.

„Tam, kjér po stári šégi šé drekájo,
 Kjer ne zmajéjo dôst', al nič jezika,
 Beséd neinškváveov gérdbih ne poznájo.“

Učenec.

„O sréčne róvtel v vás me íti míka:
 Al se bojím per róvtarji, per kméti,
 De béra besedí ne bô velíka.“

Pisár.

„Pečene, ljúbčik! pišeta na svéti
 Nikómur níso v gérlo perletéle;
 Brez trúda vécno se ne dá živéti.
 Beséde zrášene, beséde zréle,
 Ne v róvtaħ, po planjávi ne kmetije,
 Nikjér ne bôdo tì na nós viséle.“

Poslúšaj ga, kakó jo on zavíje,
 Jezíka sôl, lepôta, de le zíne,
 In právo ti vezánje se odkrije.
 Tam púľjo besedí se koreníne;
 K tem déni kônce: áča, íšče, úha,
 On, ôvka, ôvec, drúge pertikline,
 To tèrdno skúpej zvári; permarúha!
 Lahkò boš v kózji róg ugnál Slovénce,
 In proti têbi bô Dobrovski — múha.“

Učenec.

„O zláti uk! adijo mestne sénce!
 Apólon drúgi bóm jez srèd kozárjov
 Si v róvtah plétel nevmerjóče vénce. —
 Až náše ljúdstvo nékdaj ni oltárjov
 Minérve in Apólona imélo,
 Od gérskih, od latínskikh so pišárjov
 Dobili stársi učenost v dežélo,
 In z njó beséde ptúje; — razodéni,
 Až sáj se bôde tih poslúžiť smélo?“

Pisár.

„Bog téga váríj! po nobêni ceni,
 Jezíka nás'ga z njími ne ognúsi!“

Učenec.

„Sej túdi drúgi to storé Slovéní;
 Sej vémo, de turéúje Serp, de Rusi
 Tatárijo, Polják de fráncozuje,
 De v  asih v  erli Č  eh nem  kv  ati m  usi.“

Pisár.

„Lej, v knjigah njih je tol'káň lúľke plúje
 Med lépo, čisto Slávšno zasejáne,
 De je nobén puríſt věč ne izrúje;
 Al búkev náše Krájnšne spakedráne
 Pešíčico denímo na ognjíše,
 Prerôjen Fénis čist de 'z ôgnja vstáne.“

Učenec.

„Čmu bô nam, prášam prážno pogoríše ?
 Al mútasti počákamo zijáli,
 De 'z njéga zráse nôvo besediše ?“

Pisár.

„Slovénsko lúľko bomo rešetáli,
 Hranili dôbro zérno, in kar zmánjka,
 Iz svôjih bomo tó možgán' dodáli.“

Učenec.

„Te čúdne zmési stáriga ostánka
 In iz novínk Slovénie v Koratáni,
 Ne bô razúmel Štajarc ne Ljubljánka.“

Pisár.

„Gorjáčarji, tatôvi in cigáni
 Po svôjim govoré; kogá za sílo
 Nam v búkvah jézik svój iméti bráni ?“

Učenec.

„Gorjáčarsko, cigánsko káj berilo
 Bo čúdno vam pisárjam pomagálo,
 Ak bô se vsè drugači govorilo ;

Samí svoj úk spoštújete premálo,
 Več ptújk elo tébi, ne zaméri, vjíde,
 Zakáj bi se jih môje žnáblo bálo ?“

Pisár.

„To govorí se, kar na jézik príde,
 Pogóvor, ko na všesa vèč ne býje,
 Ko zjútrejna meglà se v niè razíde ;
 Kar v búkvah je natísnen'ga upíje,
 To brátec ! mèd učene gré linguiste,
 In príca od jezíka lepotíje.
 Slovénci bôdo bráli búkve čiste,
 Ak nás ne hvál'jo, naj me vzáme zlôdi !
 Cel svét posnémal krájnske bô puríste.
 Kar nôčte ví, uméti k svôjji škodi,
 Kar ne dopáde váši slépi búci,
 Častíli bôdo pôzni tó narôdi.“

Učenec.

„Peržgál si, mójster ! žark mi nôve lúči ;
 Na dèlapust de sódniga jez dnéva
 Slovím , še tó, kaj pél bóm, me podúči !“

Pisár.

„Horáci dúlee et útile veléva,
 Kaj prida sliš'jo všesa náše ráde ;
 Nam útile je zérno, dúlce pléva.“

Učenec.

„Románce zdéj pojéjo in baláde,
 Tragédija se túdi nam obéta ,
 Sonête slišim péti pévce mláde.“

Pisár.

„Od mene pèem vsaka je prekléta,
 Ki nima prav slovènskiga iména,
 Naj še takó prijétno bò zapéta.
 Ljubézen pôje pévcov tih Kaména,
 Jeziku déla ino sèrcu ráne,
 V gerdôbe stréla tréši naj ognjéna !
 Baláde od čebelice zasráne,
 De bi se té med nami zamórile,
 Tragédije ostále nam neznáne !
 De bí Krajinice strúpa 'z njih ne píle,
 Ljubézni sládke, ki sercé zapélje,
 Bi z Rómejovo Júljo ne čutile !“

Ucénec.

Res škóda bi biló, zdej od nedélje
 Do drúge šestkrat se sercé unáme,
 Je šéga, de kdór príde préd, pred mélje !“ —

Pisár.

„Baláde pét je mlátva prázne sláme,
 Je réc pohújšljiva in zapeljiva;
 Lenóro bêre naj, kdor ne verjáme.
 Románca je z tragédijskodljiva,
 Teh in sonétov in zdravlјic ne píši,
 Sovráži vse té Muza sramožljiva.
 Poj rájši tó, kar tréba je per hiši,
 Za hléve tréba, tréba je na pólji,
 Poj tó, kar kmét in méščan z prídam slíši.“

Učenec.

„Bog ti zaplati úk, po tvôji vôle,
 Bom pél: gosénce káj na répo várje,
 Kak perdeluje se krompír nar bolji;
 Kakô odprávľajo se ôveam gárje,
 Pregánjajo ušívim glávam gnjide,
 Lovíti mis' učil bom gospodárje.“

Pisár.

„O, zláti vék zdej Múzam krájnskim pride!“ —

Pèrva ljubézen.



Ve míru sérčnímu nevárne léta,
Mladosti léta so slovó jemále ;
Domáče sim lepé poznal dekléta,
Dežél sim ptújih vídil hčére zále ;
Bilá sercá ni próstost mén' odvzéta ,
Že so prevzétné misli mi vstajále ,
De mál' , al nič ljubézen ne oprávi ,
Per tému , ki se těrdno v brán ji stávi .

Peršlá lepôte rájske je devica ,
De vídil bi ne bíl podóbe njéne !
Rudéci zór osrámoté nje lica ,
In njé očí nebéških zvézd plaména ,
Nikdár več zdráv ne bô , ki ga pušica
Poglédá bistriga v sercé zadéne ,
Kdo znál popísat' úst bi ljubeznívost ,
Nedolžníh pêrs snegá kdo zapeljivost !

Naměst iskát' zavétje v trúmi gósti ,
Ki nji podóbna stála je prèd máno ,
Ki je od njé na zádnji pétk v pósti
Petrárkovo bíló sercé užgáno ,

Poglédá njén'ga vžival sím sladkosti,
 Doklér, de je sercé dobilo ráno,
 Ki pêče nôč in dán me brez hladila,
 Ki ní dobiti ji nikjér zdravila.

Ne omečé je lica obledene,
 Ne pésem žálostníh glasovi mili,
 In ne očí od spánja zapušene,
 Solzé ne, ki tekó iz njih posili.
 Vesélje, mîr zbežala sta od mène,
 Obúp topí sercé, ker se ne vsmili. —
 Takó, kdor míslí tèrdno stáli, páde,
 Nevárno glédat' je dekléta mláde.

Zatórej, kómur már je próstost zláta,
 Cvetéčih déklic náj ne ogledúje!
 Bilá mîrú sta men' očesa táta,
 Na svéje náj pogléde skérboňo čuje;
 Očí odpró ljubézni dûr' in vráta,
 Skoz té se náša pámet premaguje.
 Kdor mène nôče bôgat', sám bo zvédil,
 V nesréče móje réva bô zabrédil.

Slovó od mladosti.

Dni môjih lépší polovica kmálo,
Mladostí léta ! kmálo ste minúle ;
Rodile vé ste mени cvétja málo ,
Še téga róžce so se kój osúle ,
Le rédko úpa sónce je sljálo ,
Vihárjov jáze sò pogósto rjúle ,
Mladost ! vundér po tvôji témni zárji
Sereé britkó zdihúje , Bog te obvárji !

Okúsil zgódej sím tvoj sád , spoznánje !
Vesélja dökaj strúp njegóv je vnmóril :
Sim zvédil , de vést čisto , dôbro djánje
Svet zaničváti sè je zagovóril ,
Ljubézen zvésto nájti , krátke sáne !
Zbezále stè , ko sè je dán zazóril ,
Modróst , pravičnosť , učenost , device
Brez dót žalváti vídil sim samice .

Sim vídil , de svoj čoln po sápi sréče ,
Komùr sovrážna je , zastónj obráča ,
Kak véter njé naspróti tému vléče ,
Kogàr v zibéli vídla je beráča ,

De le petica dá imé slověče,
 De člôvek tóliko veljá, kar pláča.
 Si vídil číslati le té med námi,
 Kar úm slepí, z golfíjami, lažámi !

Te vídit', gérji víditi napáke,
 Je sèrcu ráne vsékalo kerváve;
 Mladostí jásnost vùnder míslí táke
 Si kmálo iz sercá spodi in gláve,
 Gradóve svítle zída si v obláke,
 Zeléne tráte stávi si v pušáve,
 Povsòd veséle lúčice peržiga
 Ji úp goljfivi, k njim iz stisk ji míga.

Ne zmisli, de dih pérve sáp'ce bóde
 Odnésel tó, kar míslí sò stvaríle,
 Pozábi kòj nesréč prestánih škóde,
 In rán, ki so se kómej zacelile,
 Doklér, de smò brez dná polníli sóde
 'Zučé nas v stárjih létih čásov síle.
 Zató mladost! po tvôji témni zárji
 Sercé zdihválo bó mi, Bóg te obvárji !

Glosa.

„Slép je, kdor se z pétjam vkvárja,
 Krájneč mój mu osle káže;
 Pévcu védno sréča láže,
 On živi, umérje brez dnárja.“

Le začniva per Homéri,
 Prôsil réva dní je stáre;
 Mráz Ovídja v Póntu táre;
 Drúgih pévcov zgódbe bêri:
 Nam spričuje Aligiéri,
 Káko sréča pévče vdárja;
 Nam spričújeta pisárja
 Luzijáde, Don Quixóta
 Kákošne Parnása póta —
 Slép je, kdor se z pétjam vkvárja.

Káj Petrárkov, káj nam Tásov
 Tréba pévcov je perjétnih ?
 Slišim od buťic nevkrétnih
 Prašát' zdájnih, prédnjih čásov.
 Kómur már perjétnih glásov
 Pésem, ki pojó Matjáže,

Bôje krôg hrováške stráže,
 Már, kar pévec pél Ilírje
 Már, „Čebéľce“ rôji štirje,
 Krájneč mój mu ôsle káže.

Láni je slepár staríno
 Šè prodájal, nôsil škatle,
 Méril plátno, trák na vátle,
 Létas kúpi si grájsino.
 Náj gre pévec v dáljno Kíno,
 Šè napréj se pót mu káže,
 Náj si z tinto pérste máže,
 Náj lľubézen si obéta,
 Vnéri lépiga dekléta,
 Pévcu védno sréča láže.

Vunder péti ôn ne jénja,
 Gráb'te dnárje vkùp gotóve,
 Kupuvájte si gradóve,
 V njih živéte brez terpljénja.
 Kóder se nebó razpénja
 Grád je pévca brez vratárja,
 V njim zlatnina čista zárja,
 Srebernina rôsa tráve,
 Z tm poséstvam brez težáve
 On žíví, vmerjé brez dnárja.

Zabavljivi nároční.

Predgóvor in zagóvor.

Feriunt — summos fulmina montes.

Uaj misli, kógar bì pušice té zadéle,
De na visôki vèrh leté iz néba stréle.

Uzròk nezlátiga véka.

Peršli bi žé bili Slovéncom zláti čási,
Ak klásik bìl bi vsák pisár, kdor nám kaj kvási.

Nóvi Pegasus.

„Višnjáni ! kám ste svôjga pôža djáli ?“
„Za Pégaza smo pévcam ga prodáli.“

Čebéllice pušicarjam.

Ko vsáka ní živál lesica,
Tak vsáki ní napis pušica.

Čebéllice pravljicarjam.

Pravljica po Esóp' od vás zapéta,
Več níma slásti, kákor jéd pogréta.

Čebelice šestomerjovcam.

Ak kdô v Heksámetru namèst spondéja,
Al dáktila poslúži se trohéja,
Ne vé, kam se cezúre déjo,
On vpréga Pégaza v galéjo.

Čebelice písmam brez s in c.

„Brez cétov tēče vír mu Hipokréne,
In ēsov v písmah njéga najti ni!“
„Zatórej nímajo nobêne /céne,
Zatô so písmi tiste brez soli.“

Čebelice pévcam létnih čásov.

Kdor govoriti kaj ne vé,
On vrême hvál' al tóži;
Kdor pévcov péti kaj ne vé,
Od létnih čásov króži.

Lesničnjeku in Levičnjeku.

Kakó bi néki sládké pél Lesničnjek!
Kakó bi néki práve pél Levičnjek!

Préd pévcu pôtlej homeopátu.

Popréd si pévec bíl, zdaj si homeopát;
Popréd si čása bíl, zdaj si življénja tát.

Čebelárju.

Zakáj pač mûhe mój loví Kastélic?
Prodájať misli jih naměst čebelic.

(Vódnik.)

Preblečen sim minšič bíl,
In rád sim pél, še rájši pil.

Rávníkarju.

Gorjancov naših jézik poptujčavši
Si krív, de kólne kmét molítve brávši.

Ahácelnovim pésmam.

Ne čúdi se, nesláne
De pésmi bôdo bráne,
Lej páre vábi: „pári, pári!“
In bôžje vólke: „šúri, múri!“

(Méra po vdárjih glásnikov in naslédu soglásnikov.)

Nékim pévcam duhóvnih pésem.

Rés je duhóvna, in rés pésem ní váša duhóvna,
Dúh praznôte ki imá, bôžjiga prazna duhá.

Krémpeljnu.

Nisi je v glávo dobil, si dobil le slovénšino v krémplje;
Dúh preonémčení sláb, vôlejni so krémplji bili.

Kopitar.

Nôsil učeno glavó z častjó sim vsih premagávec;
Směrt in osábnost stè zmagale mene samé.

*Daničarjam.**Dobrórski.*

„Perjátel! ki 'z svetá prídeš, mi povéj po pravici,“

Dobrovius modróst práša Kopitarovo:

„Al Dubrovničánov, sérpski, al már vèrli hrováški

Jézik pišejo Gáj, Gája goréča druhál?“

Kopitar.

„Gáj daničár, daničárska druhál? svój pišejo jézik,

Slávšine tí júžnih sò jáničárji dežél.“

Baháci čvetéro bòlj mnóšnih Sláve rodóv.

Čeh, Polják in Ilir, Rús svój 'zobráziti jézik,

Njih le mogočni ga rôl íma pravico pisát’;

Béli Hrovát, Rusnják ne, Slovák ne, z Slovenci ne drúgi,

Tim grè Sláve pesám, lájati, táce lizát’.

Naróbe Katón.

Od drúgih mánjsi in častén mánj ród je slovénški,

Lákota sláve, blagá, vléče pisárja drugám.

Vietrix causa Diis placuit, sed victa Catoni;

Stánko Slovéncov vskök, Vráz si naróbe Katón.

Pričujóče poezije.

Smé nékaj nas, kér smo Prešérnove, bítí prešérnih;

Pésem káže dovolj, kák je naš ôče kroták.

Gazéle.

1.

Pésem môja je posóda tvôjiga iména,
 Môjiga sercá gospôda tvôjiga iména;
 V nji bom mèd slovéniske bráte sládkì glás zanésil
 Od zahóda do izhóda tvôjiga iména;
 Na posódi v zlátih čèrkah sláva se bo brála
 Od naróda do naróda tvôjiga iména,
 'Z njé svitlôba bô goréla še takrát, ko bôva
 Unstran Káronov'ga bróda tvôjiga iména.
 Bòlj ko Dêlie, Koríne, Cíntie al Lávre
 Bi biló pozábit' škóda tvôjiga iména.

2.

Čí sim věčkrat prášal, áli smém
Ljubiti te; odgóvora ne zvém.
Od délec glédaš, drága! me perjázno;
Prevzétno víhaš nós, ko mémo grém.
Ak v têbe so obérnjeni poglédi,
Odtégneš précej svój obráz očém;
Al, ak dekléta drúge ogledújem,
Zakrítí jeze ní ti móč ljudém.
Takó, al ljúbiš me, al me sovrážiš,
Kak bi ti vstrégel, siromák ne vém.

3.



Čálostna komú neznána je resnica, de jo ljúbim,
 V pésmih môjih védna, sáma govorica, de jo ljúbim.
 Vé že nóč, ki brítko slísi zdihováti me brez spánja,
 Vé že svítla zárja, dnéva porodnica, de jo ljúbim.
 Vé že jútro, vé že poldne, vé že mráčni hlád večéra,
 Tiho tôžbo môj'ga bléďga, vél'ga lica, de jo ljúbim.
 Prebivál'sa môj'ga sténam, mírni je samoti znáno,
 Túdi nepokóju mesta ní novica, de jo ljúbim.
 Vé že róza, ki per pótì, kóder drága hódi, ráse,
 Vé že, ki nad pótjo léta tica, de jo ljúbim.
 Vé že mòkri prág nje hiše, vsáki kámen blízo njéga,
 Ino vé, ki mémo vódi me stezica, de jo ljúbim.
 Vé že vsáka stvár, kar védit' in kar slíšati od mene,
 In verjéli nóče drága mi devica, de jo ljúbim.

4.

Drágat vém kakó per těbi me oprávljajo ženice,
 Právjo, de v ljubézni môji ní biló nikdár resnice,
 Kák si brúšijo jezike, in ti štéjejo na pérste
 Per kaféti, kár jih nísim, kár sim ljudibil jih, device;
 Al poslúšaj môjo spóved, rěkla bôš, de sim nedolžen,
 De le sáma tí si kríva, ak je v tému kaj krivice:
 Dôkler ne cvetè še róža, so v časti per nas viólce,
 Zvònčike, marjétee, drúge tudi čislamo cvetlice,
 Kdòr ni slíšal nikdar péti sládkih pésem Filoméle,
 Rád poslúšal bô sternáde, šínkovce in drúge tice.
 Al je móč na pérvi prôstor jo v zbirálšíh posadíti,
 Móč ji pérvo část skazati, áko v njih je ní kraljice?
 Préd dekléta so iméle, ál kar tí cvetěš med njimi,
 Vsíh lepôt nobêna níma nam dopásti věč pravice.
 Tó pomíslí ne zaméri, de kar sónce sim zaglédal,
 Od očí so túdi méní se uzdignile tamnice.

5.

Med otroci si igrála, drága! láni, — čas hití;
 Létaš že unémaš sereca po Ljubljáni, — čas hití.
 Kóder hodiš te mladénci sprémljajo z oční povsòd,
 Satelítov tròp nam zvezde kràj oznáni, — čas hití.
 Zděj je Hánibal per Kánah, premagávec tvoj obráz,
 Náše sereca Rím ostrášen, ne vstrahváni, — čas hití.
 Déklica prevzétna! zmíslí, kák je krátek vsáki evét,
 De začně se léto stárat' žé v Serpáni, — čas hití.
 Pévca vbóziga uslíši, ki ga ránil tvój pogléd,
 Préd ko stárost bó Maháon njéga ráni, čas hití.
 De Helénina lepôta, toljkanj móž pred Trójo směrt
 Ní pazabljená, le pésem sáma bráni, — čas hití.

6.

Al bo kál pognálo séme, kdor ga séje, sám ne vé;
 Kdör sadí drevó, al bóde zréďlo véje, sám ne vé.
 Se pod strôpam néba trúdi lét' in dán nômad;
 Al pa kôneč léta bôde kaj perréje, sám ne vé.
 In kúpec po svéti hôdi, al pa kaj dobička bô,
 Za blagó kadér gotóve dnárje štéje, sám ne vé.
 In vojsák, ki ga trobénta vábi med kanónov gróm,
 Kaj plačilo bô vročíne, rán in žéje, sám ne vé.
 Lèj tak pévec tih gazélic, al jih bêreš tí, al ne,
 Al per njih sercé ledéno se ogréje, sám ne vé.
 In al věš, de tí ga vnémaš, tí mu pévski ôgenj dás,
 Al se smèl bo razodéti sáj poznéje, sám ne vé.

7.

dör jih bêre , vsák drugáči pésmi môje sódi ;
 Eden hváli in spét drúgi vpíje : „fej te bôdi !“
 Ta velí mi : poj sonéte ; úni : poj baláde ;
 Trétji bì bil bôlj prijátel Pindárovi ódi .
 Bó perjéten morebiti tému glás gazélie ;
 Uni bô pa rékel : káj za Vôdnikam ne hódi ?
 Razíjzdánim bôdo môje pésmi prenedôlžne ;
 Al terejálke porekó , de jih je vdíhnil zlôdi .
 Jèz pa têbi sámi , drága ! žêtel sim dopásti ,
 Drúgih nísim prášal , káj se jim po glávi blôdi . —

Sonétje.

Očetov náših imenitne déla,
 Kar jih nekdajnih časov zgódba hráni:
 Kakó Metúlum se Avgústu bráni,
 Kaj je do zdéj Ljubljána doživéla,

Kak vére brámba je bilà dežéla,
 Kakó per Sísku Kópe so pijáni
 Omágali pred Krájnci Otománi,
 Vam bó Homérov náših pésem péla.

Preslábe péti bôje vam slovéče,
 Pojó Krajníc lepôto môje strúne,
 In tvôjo část, nevsmíljena devica !

Pojó ljubézni môje vam nesréče,
 Kakóvi révež je, ki ga presúne
 'Z očí nebéških vèržena pušica.

Verh sónca sije sónceov céla čéda
 Po néba svítlih pótih razkropljêna ;
 Od sónca , Ijúb'ga svôj'ga zapušêna
 Jih zêmlja célo nóč z veséljam gléda :

Ko se zlatí oblákov trúma bléda ,
 Nazáj perpélje zárja ga rumêna ,
 Tak zêmlja je v ljubéznì vsa zgubljêna ,
 De v-áňje ne obérne věč pogléda .

Kar zvézd nebó deklét imá Ljubljána ;
 Rad ogledújem vás cvetéčo-líčne ,
 Ljubljánske , ljubezníve gospodične !

Al drágì táká móč je čez me dána ,
 De príčo njé sim slép za vse device ,
 Zamáknjen v mil' obráz sercá kraljice .

Tak kákor hrepení okó čoluárja
 Zaglédat' vajni zvézdi, Dioskúri !
 Kadár razgrája pís ob húdi úri,
 Ko se tepó valóvi, gróm udárja. —

Zakáj ak vajnih zvézd zasije zárja,
 Vetróvam Eol kój zakléne dúri,
 Po mórji, po razjásnjenim azúri
 Kraljúje mír, potihne šum vihárja. —

Tak, drága déklica ! zvezd tvôjih čákam ,
 Takó in bôlj še čákam hrepenéče,
 Očí zaglédat' tvôjih svítle žarke ;

Zakáj, ak tí rekó bežát' oblákam ,
 Ak še takó vihári jéza sréče ,
 Nebó se kój zvedrí krog môje bárke.

Dve sestrí vídile so zmôti vdáne
 Oči: biló deklé je nísko ēna;
 Bilà je drúga níj visôka žêna,
 Obé lepôte cvét, in část Ljubljáne.

Pobégnil ták sim, kákor sérna pláne
 Od lôvcov v préjšnjih čásih osterljéna,
 Ko spét se strélcov trúma ji zeléna
 Perkáže in jo spómni stáre ráne.

Ak prásate od kód strahôta táká ?
 Ranila mène z ôjstro sta pušico,
 Kupido strélec, máti z njím njegóva.

Ta dvá sim mislil víditi bogóva :
 Za Amorja sim mánj' imél sestrico ,
 Bilà je véci Véneri enáka.

Kupido ! tí in tvôja lépa stárka,
 Ne bôta dálje me za nôs vodila ;
 Ne bóm pel vájne hvále brez plačíla
 Do kônce dní, ko siromák Petrárka.

Dovôlj je lét mi žé naprédla Párka ;
 Kogá mi je pernêsla pévska žila ?
 Nobêna me še ní deklét ljubila ,
 Kadil ne bóm več váju brez prevdárka.

Obéti vájni so le prázne šále ;
 Sit, nehvaléžnika ! sim vájne tláke ;
 Te léta, ki so mени še ostála ,

JL

Celdán iz právd kovál bom rumenjáke ,
 Zvečér z prijátli práznil bóm bokále ,
 Pregánjal z vínam bóm skerbi obláke .

Je od vesél'ga časa téklo léto ,
 Kar v Bélehemu ángeljeov hosána
 Je oznanila , de je noč končána ,
 Dvakrát devětsto tri in trideséto.

Bil vél'ki téden je ; v sabóto svéto ,
 Ko vábi môlit bôžji grôb Kristjána ,
 Po cérkvah tvójih hôdil sim , Ljubljána !
 V Ternóvo , tjé sim úro šél deséto.

Ternóvo ! kráj nesréčniga iména ;
 Tam méní je gorjé bíló rojéno
 Od dvéh očésov čistiga plaména.

Ko je stopila v cérkev razsvetljéno ,
 V sercé mi pádla ískra je ognjéna ,
 Ki vgásnit' se ne dá z močjó nobéno.

Sonétni vénec.

Poet tvoj nòv Slovencam vénec vije,
 'Z petnájst sonétov ti takó ga spléta,
 De „magistrále“, pésem trikrat péta,
 Vsih drúgih skúpej véze harmoníje.

Iz njéga zvíra, vánjga se spét zlije
 Po vèrsti pésem vsáčiga sonéta;
 Prihódna v prédnje kôncu je začeta;
 Enák je pévec véncu poezije:

Vse misli zvírajo 'z ljubézni ēne,
 In kjér ponôči v spánji so zastále,
 Zbudé se, ko spét zárja nôč prežene.

Ti si življénja môj'ga magistrále,
 Glasil se 'z njéga, ko ne bô več mène,
 Ran môjih bo spomin in tvôje hvále.

Ban môjih bô spomín in tvôje hvále,
 Glasil Slovéniam se prihôdne čáse,
 Ko mi na zgódnjím gróbu máh poráse,
 V njim zdájne bôdo bolečíne spále.

Prevzétnie, kákor tí dekléta zále,
 Ko bôdo slíšale tih pésem gláse,
 Sercá želézne djále preč opáse,
 Zvestó ljúbézen bôdo bôlj spoštívále.

Vreména bôdo Krájncam se zjasnile,
 Jim mísí zvézde, kákor zdéj sijále,
 Jim pésmi bôlj slovéče se glasile;

Vundér té bôdo morebít' ostále,
 Med njími, kér njih poezije mísí
 Iz sèrca svôje so kali pognále.

Z z sérca svôje se kali pognále,
 Ki bolečín molčáti dělj ne móre;
 Enák sim pévcu, ki je Leonóre
 Pel Estijánke imenitne hvále.

De s' od ljubézni ústa so molčále,
 Ki mu mračila je mladostí zóre,
 Ki v úpu nič iméla ní podpóre,
 Skrivéj so pésmi jo razodevále.

Željá se ôgenj v mèni ne poléže,
 De s' úpa tvój pohléd v sercē ne vlijé,
 Strah razžaliti te mi jézik véže.

Britkóst, k' od njé sercē več ne pocíje,
 Odkrívajo njegóve skrívne téže
 Mokrócvetéče róž'ce poezíje.

Mokròcvetóče róž'ce poezije
 Očitajo to, kár se v pèrsih skriva.
 Sercé mi je postálo vèrt in njíva,
 Kjer séje zdéj ljubézin elegíje.

Njih sóncee tí si. V ôknu domačíje,
 Ne dá te nájti, lúč ti ljubezniiva !
 V gledišu, na sprehódih sréča kríva,
 Ne v krájih, kjér plesávk verstà se víje.

Kolikokrátov me po městi žéne
 Zaglédat tébe žélja; ne odkrije
 Se mén' obráz lepôte zaželjéne.

V samôti iz očí mi sôlza lije,
 Zatórej pésmi tébi v část zložéne
 Iz krájov niso, ki v njih sónce sije.

Z z krájov níso, ki v njih sónce sije,
 Kjer tvóje milo se okó ozíra,
 Kjer vsa v poglédu tvójim skérb umíra,
 Vsih bolečin se pozablívost píje.

Kjer se vesélje po obrázi zlije,
 Kjer míne jáza notrán'ga prepíra,
 Kjer pétje z pólninga sercá izvíra,
 Zbudé se v sèrcu sládké harmoníje.

Kjer poroséno od ljubézni čiste,
 Kalí, kar žláhtniga je, žene zale,
 Ko, ki budí dih pomladánjski líste,

Od támkej níso pésmi tvóje hvále,
 Pomládi sréčne, blagodárne tíste
 Celčás so blágih sápic pogrešvále.

Celčas so blágih sápic pogrešvále,
 Od tēbe, dráge déklice prevzétnie,
 Pernéslsle níso bóžicam prijétne,
 Ki bi bílā jih oživéla, hvále.

Bilé so v stráhu, de boš tí, de zále
 Slovénke némške govoríť umétnie,
 Jih bóte, ker 'z Parnása so očétnie
 Dežéle, morebítí zaničvále.

Kaméne náše zapúšene bóž'ce,
 Samice so pozábljene žalvále,
 Le ptújke so častile Kránjecov mnóž'ce.

Cvetlice náše poezije stále
 Do zdéj so verh snežníkov rédke róž'ce,
 Obdájale so vtérjene jih skále.

Obdajale so vtérjene jih skále,
 Ko nékdaj Orfejevih strún glasóve,
 Ki so jim ljúdstva Trácie siróve
 Krog Héma, Ródope bílé se vdále.

De bi nebésa milost nam skazále !
 Otájat' Krájna nášiga sinóve,
 Njih in Slovénco vših okróg rodóve,
 Z domáčmi pésmam' Orfea poslále !

De bi nam sèrca vnél za část dežéle,
 Med námi potolážil ražpertije,
 In spét zedinil ród Slovénš'ne céle !

De b' od sladkôte njéga poezije
 Potshnil ves prepír, bílé veséle
 Vihárjov ježníh mèrzle domačije !

Vihájov ježníh mèrzle domačije
 Bilé pokrájne náše so, kar Sámo !
 Tvoj dúh je zginil, kár nad tvôjo jámo
 Pozábljeno od vnúkov véter brije.

Oblóžile očetov razperíje
Z Pipínovim so jármam súžno rámo;
 Od tód samé kervávi pùnt poznámo,
 Boj Vítovca in ropánje Turčíje.

Minúli sréče so in sláve čási,
 Ker vrédne děla niso jih budíle,
 Omólnili so pésem sládky glási.

Kar niso jih zatérle čásov sile,
 Kar ráste róz na mládim nam Parnási,
 Izdihljeji, solzé so jih redíle.

Zzdíhljeji, solzé so jih redíle
 'Z Parnása môjga rózice prič'jóče:
 Solzé z ljubézni so do těbe vróče,
 Iz domovínske so ljubézni líle.

Skeléče misli, de Slovénec mile
 Ne ljúbi mátere, vanj upajóče,
 De těbe záme vnétì ní mogóče,
 Z britkóstjo so serecé mi napолнile.

Željé rodíle so prehrepeneče,
 De z tvójim môje bì imé slovélo,
 Domáče pésmi milo se glaséče;

Željé, de zbúdil bi Slovénš'no célo,
 De bi vernili k nam se čási sréče,
 Jim môč so dále rástí nevesélo.

Jim móč so dále rásti nevesélo,
 Ko zgódnja róža ráste zapeljána
 Od mlád'ga sónca kôpniga Svečána,
 Ak nékej dni se sméja ji vesélo ;

Al nágne žálostno glavico vélo,
 Meglá k' od bûrje perletí pergnána ,
 In páde iz nebés strupêna slána ,
 Pokrije snég goré in pólje célo.

Sijálo sónca je podóbe zále ,
 Poglédá tvôj'ga pil sim žárke mîle ,
 Ljubézni so cvetlice kál pognále.

Nad žárki sónca so se té zmotile ,
 Na mrázu zapušêne so ostále ,
 Ur témnih so zatérale jih sile.

Ur témnih so zatérale jih sile
Vse pévca dni, ki té ti pésmi pôje;
Obúp, življénja gnús, začéla bôje,
Erínje vse so se ga polastile.

Ko v vêži je Orêst Dijáne mîle
Zadóbil spét bil zdrávje dûše svôje,
Tak bi bilé se od ljubézni tvôje
Vmiríle pêrsi, líca se zjasnile.

Zbežale so té sánje krátko-čásne,
Biló blisk nágel úpanje je célo,
Ki le temnéjši nóč storí, ko vgásne.

Od tód ni vêč sercé biló vesélo;
Kakó bilé bi poezije jásne!
Lej! tórej je bledó njih evéťje vélo.

Lej! térej je bledó njih evétje vélo,
 In rédke so, in slábe, nebo gljène,
 V zdéh tak podertíje zapušéne
 Rastéjo v čásih róže nevesélo,

Ki jim kropiv kardélo réjo vzélo,
 In kar nežlátnih zéliš kál tam žéne;
 Ál, ak v gredíce vérta jih zeléne
 Kdo presadi, cvetéjo kój vesélo.

Tak blízo môj'ga bi sercá kraljice,
 Bi blízo těbe, sónca njih, dobíle
 Moč kvíško rásti poezij cvetlíce;

Ak hočeš, de bi záljsi evét rodile,
 Vesélo véle vzdignile glacíce,
 Jim iz očí ti pôslji žárke mile!

Jim iz očí ti pôšlji žárke míle,
 Mi glédati daj lie svitlôbo zórno !
 Le nji temé kraljéstvo je pokórno ,
 Samó njo bógajo vihárjov síle.

Skerbi veríge bôdo odstopile ,
 Odpádlo bô želézje njih okórno ,
 Z preblágo tvôjo pomočjó podpórno
 Vse njih se ráne bôdo zacelile.

Zjasnílo se mi bô spét mráčno líce ,
 Spét úpanje bô v sérci zelenélo ,
 In ústam dálo sládké govorice ;

Na nóvo bô sercé spét oživélo ,
 V njim rástle jásnih poezij cvetlíce ,
 In gnále bôdo nov cvet bôlj vesélo .

In gnále bôdo nôv cvet bôlj vesélo,
 Ko rôže, kádar mine zíma húda,
 In spét pomlád razkláda svôje čúda,
 Razsipa po drevésih evéťje bélo.

In tôplo sónce vábi vùn čebélo,
 Pastír ruméne zárje ne zamúda,
 V germóvji slávčik pôje spét brez trúda,
 Vesélje preleti natóro célo.

O vém, de niso vrédne tåke sréče;
 Od stráha, de nadléžne poezije
 Bi ne bilé ti, mi sercé trepéče.

Naj pésmi milost tvôja sáj obsíje,
 Ki 'z njih, hladiti ráne si skeléče,
 Poét troj nôv Slovéncom véneč víje.

Magistrále.

Slovéneam nòv poet tvoj véneč víje,
 Ran môjih bô spomín in tvôje hvále,
 Iz sérca svôje so kali pognále,
 Mokró - evetéče róž'ce poezíje.

Iz krájov níso, ki v njih sónce siže;
 Celčás so blágih sápic pogrešvale,
 Jih vtérjene obdájale so skále,
 Vihárjov jeznih mèrzle domačije.

Izdihleji solzé so jih redile,
 So móč jim dále rásti nevesélo,
 Zatérale so témnih ur jih sile.

Lej! térej je bledó njih cvétje vélo,
 Jim iz očí ti pôšlji žárke mle,
 In gnále bôdo nòv cvet bôlj vesélo. —

Zi znál molitve žláhtnič tèerde gláve,
 Ko té začétek , v kteriori pôje hvála
 Se njé , ki máti bôžja je postála ,
 Kar znál , je védno môlil 'z misli práve.

Ko znébil dúh se trúpla je težáve ,
 Legénda právi , de je róza zála
 'Z njegóviga sercá skoz gròb pognála ,
 Z napisam zlátih čérk : „Maríja áve !“

Od zóra , de se nágne dan k večéri ,
 Glasí ponôči péssem se ognjéna
 Le têbi , scer nobêni Eve hčéri ,

De préd , ko vgásnila smert móč plaména ,
 Je 'z sèrca zrástel véneč , ne zaméri ,
 Ki nóni čérke tvójiga iména !

Sanjálo se mi je, de v svém ráji
 Bilá sva sréčna tam brez zapopádka:
 Bilá je preč življenja dôba krátka,
 Kjer me od tébe lóč'jo čási, kráji.

Sedéla z Lávra ti si sestra mláji,
 Pred váma je bilá dní préjšních prátky,
 Bilá med váma govorica sládka,
 Kakó slovéla ktéra je od váji.

In tam na téhnicco svét'ga Mihéla
 Z Petrárkam djála svá sonéte svóje,
 Visoko môja skléd'ca je zletéla.

Perdjála čédnosti sva njé in tvóje
 Vsák svójim pésmam, in skudéla
 Njegà bilá ni niž' od skléd'ce môje.

Velíka, Togenburg ! bílá je méra
 Terpljéna tvój'ga ; mője ga premága :
 Nazádnje omečí se tvója drága ,
 Ti vsák dan okno célice odpéra.

Od zóra sréčin úpaš do večéra ,
 De bó vid'jóča njé podóba blága ,
 In ko ti že pertéče smérina srága ,
 Se še zaúpljiv k nji pogléd ozéra.

V nebésih njé očí jez vídit' ménim ,
 Kadár predérznem va-nje se ozréti ,
 Dva jézna Kéruba z mēčam ognjenim.

De bi ne žálil je v védnim trepéti ,
 Bežim jez révež prèd poglédam njénim ;
 Nobén mi žárk v življénja nôč ne svéti.

Biló je, Mójzes ! têbi naročeno,
 Peljáti v Kanaan kardélo Júda;
 Ak sréčna príde, príde úra húda,
 Zamišljen si v té opravilo ēno.

Od délec vglédaš zémljo zaželjeno ;
 Povérnjena vesélja je zamúda ,
 In pláčane so pôta pólne trúda ,
 Sercé otèrpne ti razvéseljeno.

Pét' ljubeznívost tvôjo in lepoto ,
 Je mój poklic, in sámo opravilo ,
 Doklér me v grôba ponesó temôto ;

Ak glédat' smém oblíčeje tvôje mîlo ,
 Za žálostníh nočí in dni samôto
 Mi dáno je obilno povračilo.

Na jásnim nébì mila lúna svéti,
 Kjerkoli žárki nje so zasijáli
 Pozími se snegá, ledú kristáli,
 Demanti rôse bliskajo poléti.

Vsi čudeži noči so razodéti,
 Storí svetila moč brez té, ki páli,
 De lúna jih ko sónce ne razzáli,
 De nénavárná je stvarém na svéti.

Ne bójte pésem se, ki jih prepéva
 Tvoj pévec, tí, tvoj ljúbi, tvôja máti!
 In ki jih pél do zádnjiga bó dnéva.

Brez té moči, ko lúne žárki zláli,
 Se v njih le tvôja céna razodéva,
 Pred njimi nôče léd sercá bezáti.

Marsktéři rómar grè v Rím, v Kompostélje,
 Al tjè, kjer svét Antón Jézusa várje,
 Tersát obíše, al svéte Lušáře
 Enkrát v življénji, al Marijno Célje.

V podóbah glédat' hrepení vesélje
 Življénja rájskiga. Sled sénce zárje
 Unstránske glörje, vtísnjeni v oltárje
 Ljubézni vérne ohladí mu žélje.

Ah ták podóbo glédat' me device,
 Nebéške njé lepôte sénce, sánje
 Goljúsne, v kterih kómej sléd resnice,

Ukáz žélj vléče v tvôje domovánje;
 Sercé obúpa mánj moré pušice,
 Ur krájší ték, tam milší pér s zdihvánje.

Zgodí se včásih de Mohamedáni,
 Praznújejo Budisti v dáljni Kínì,
 Al ljúdstva, kjér šopírjo se Bramíni,
 En dán z med njimi vjétini Kristijáni.

Vesélje úníh glásen hrúp oznáni,
 Pojó trobénte, píšel k tamburíni;
 Obhájajo v sercá ga globočíni
 V samôtnih kótih tí z nočjó obdáni.

Bil je tvoj góð, glasnó so strúne péle,
 Obhájali so z pétjam ga in plésam
 Prijátli in prijátlice veséle;

Jez práznoval sim z môkrim ga očésam,
 V samôti so za sréčne dní puhtéle
 Iz poľniga sercá željé k nebésam.

Očí bilé per njí v deklét so srédi,
 Govór'le ústa le od njé so hvále,
 Roké posíli njé imé pisále,
 Hodíle so nogé le po njé slédi.

Prepóvd sim dál jim : vbógali poglédi,
 Molčále ústa od podóbe zále,
 Mir dále so roké, nogé ravnále
 Po rók, ust in oči so se izglédi.

Brez úpanja ljúbézni v svôjí zmoti,
 Ki se mi pogasiti v sereci nôče,
 Takó sim dólgo stávil se naspróti.

Ne bögajo me misli, žêlje vróče,
 Drevésam, hišam, rékam, hríbam pótì
 Do njé ni njim zastáviti mogóče.

adár previdi učenost zdravníka,
De smerti odverni ni mogóce,
Ne bráni jést' in píši mu kar hóče,
Z grenkótami ne sili věč bolníka.

Ko je vihárjov sīla prevelíka,
Togđta njih se potolážit' nōce,
Kamòr val žene čoln, obupajóče
Letéti ga pusté roké brodníka.

Ne bóm več tēbe pil, solz grénka kúpa !
Poglédi, misli in željé goréče !
Vam próstost dám, ker zdrávja nímam úpa :

Hodíte kámor védno sljá vas vléče,
Vpijánite od sládkiga se strúpa,
Ki mi razdjál sercé bo hrepenéče.

Dpérlo bó nebó po sódnjím dnévi
 Se zvóljenim, svit glórje nezrečení,
 Vso sréčo bódo vidli pogubljéni,
 Ki stáli bódo tam na stráni lévi.

Poglèd ta bòlj jih ko goréci lévi,
 In ko strahóvi vši 'z peklà 'spušeni
 Bo vstrášil, od njegà napréj podéni
 Mirú ne bódo nájdli v véčni révi.

Očí nje od ljubézni razsvetljéne
 Smejále so se zvóljen'mu napróti,
 Bil priča sim nju sréče nezrečene;

Mi prèd očmi je v nár temnéjšim kóti
 Poglèd ta, brez mirú naprej me žene
 V obúpa brézne po brezkôňui póti.

Kl prav se piše káwa ali káfha,
 Se šóla növo-čérkarjov serdítá
 Z ljudmí prepíra stáriga kopíta,
 Kdo njih pa právo térdí, to se práša.

Po pámeti je táka sôdba náša,
 Ak je od káfhe káwa ból'ga žíta,
 In bóljs' obdéhana, in bólj politá,
 Naj se ne piše káfha, ampak káwa.

Ak pa po čérki bóljši jéd ne bóde,
 In zavólj čérke ne terpí nič škóde,
 Obhája táka mísel nas Slovénce,

De právdajo se tí možjé zna biti,
 Za kár so se nekdajni Abderíti
 V slověčí právdi od oslóve sénce.

¶e bód'mo šalobárde ! Moskvičánov
 Gorénci môji ! knjíge mi berímo ,
 In kár nam všéč bo , úzmat' se učímo
 Od hógmnejov na měji Otomanov !

Iz kótov vsih od Skjáptrov do Šamánov
 Tak , kákor sráke gnejzda vkùp nosímo
 Beséde ptúje , z njím' obogatímo
 Slovénских nôvi jézik Ilirjánov.

Prekósili res bómô vse naróde ,
 Nar stársi mèd jezíki jézik bode ,
 Ki se iz té čobódre bô narédil ,

Ker bómô ták govórili v Emóni ,
 Ko žlobodráli so tam v Babilóni ,
 Ko býl jim Bóg je govoríco zmédil .

 Apêl podôbo na oglèd postávi,
 Ker bolj resnico ljúbi kàkor hválo,
 Zad skrit vse vprék poslúša, káj zíjalo
 Neúmno, káj umétni od nje právi.

Pred njó s kopíti čévljarčik se vstávi;
 Ker ogleduje smôlec obuválo,
 Jerménov méni, de imá premálo;
 Kar on očita, kòj Apêl poprávi.

Ko príde drúgi dán spet móž kopítai,
 Namést, de bi šel dèlj po svôji pôti,
 Ker čévlji so pogôdi, méč se lóti;

Zayérne ga obráznik imenítai,
 In têbe z njím, kdor nápčen si očitar,
 Rekóč: „Le čevlje sódi naj Kopítar!“ —

① Vérba ! sréčna drága vás domáča,
 Kjer hiša môjiga stojí očeata ;
 Deb' úka žéja me iz tvôj'ga svéta
 Speljála ne bilà , goljifiva káča !

Ne védil bi , kakó se v strúp prebráča ,
 Vse kár sercé si sládkiga obéta ;
 Mi ne bilà bi véra v sêbe vzéta ,
 Ne bíl vihárjov nôtranjih b' igráča !

Zvestó sercé in délavno ročico
 Za doto , ki je níma miljonárka ,
 Bi bíl dobíl z izvóljeno devíco ;

Mi mírno plávala bi môja bárka ,
 Pred ôgnjam dóm , pred tóčo mi pšeníco
 Bi blížni sosed vároval — svét Márka .

Popótnik príde v Afrike pušávo,
 Stezé mu zmánjka, nóc na zémljo páde,
 Nobêna lúč se skoz oblák ne vkráde,
 Po mésci hrepenèč se vléže v trávo.

Nebó odprè se, lúna dá svečávo;
 Tam vídi gnjézditi strupéne gáde,
 In tam berlòg, kjer ima tigra mláde,
 Vzdigváti vídi léva jézno glávo.

Takó mladénča glédati je gnálo
 Nakljúče zdájnih dní, doklér napóti
 Prihódnosti bíló je zagrinjálo.

Zvedrila se je nóc, zижá naspróti
 Življénja gnús, nadlög in stísk ne málo,
 Globôko brézno brez vse réšne pôti.

rast, ki vibár na tlà ga zímski tréšne,
 Ko tóplo sónce pomladánsko séje,
 Spet ozelénel sem ter tjè bo véje,
 Naénkrat ne zgubi moči popréšne:

Al vùnder zánjga ní pomóči réšne;
 Ko spét znebí se gôjzd snegá odéje,
 Mladík le málo, al nič vèč ne štéje,
 Leží tam róp trohljívosti požréšne:

Tak siromák ti vbrán, sovrážna sréča!
 Stojí, ki ga iz visokosti jásne
 Na tlà telébi tvôja móč groméča;

Ak hitre ne, je smerti svést počásne,
 Bolj dán na dán berlí življénja svéča,
 Doklér ji réje zmánjka, in ugásne.

Komùr je sréče dár bilà klofúta,
 Kdor je prišél, ko jez, per nji v zaméro,
 Ak bi imèl Gigántov rók stotéro,
 Ne správi vkùp darov potrébnih Plúta.

Kjer hódi, mu je z tèrnjam pót posúta,
 Kjer si poíše dóm, nadlög jezzéro
 Nabère se okróg, in v éno méro
 Z togôtnimí valmí na sténe búta.

Okróg ga dervitá skerb in potréba,
 Mirú ne nájde révež, ak preíše
 Vse kráje, kár jih stròp pokrívá néba;

Še le v pokójí tihim hládne hiše,
 Ki pélje ván-jo témna pót pogréba,
 Počíje, směrt mu čéla pót obríše.



Mávljenje ječa, čas v nji rábelj húdi,
Skerb vsácdn mu pomlájena nevěsta,
Terpljénje in obúp mu hlápca zvésta,
In kás čuváj, ki se nikdar ne vtrúdi.

Perjázna směrt ! predolgo se ne mudi :
Ti kljúč, ti vráta, tí si sréčna césta,
Ki pélje nás iz bolečíne mésta,
Tje, kjér trohljivost vse verige zgrúdi;

Tje, kámor móč pregánjovcov ne séže,
Tje, kámor njih krivíc ne bó za námi,
Tje, kjér znebi se člóvek vsáke téže,

Tje v pósteljo postláno v čérni jámi,
V katéri spí, kdor vá-njo spát se vléže,
De glásni hrúp nadlób ga ne predrámi.

Gez tēbe vēč ne bō , sovrážna sréča !
 Iz môjih úst peršlā beséda žála ;
 Navádil sim se , náj Bogú bo hvála ,
 Terpljénja tvôjiga , življénja jéča !

Navádile so bútare se pléča ,
 In gréenkiga se ústa so bokála ,
 Podplát je kóža čéz in čéz postála ,
 Ne stráši vēč je těrnjovka bodéca .

Otérpnili so údje mi in sklêpi ,
 In ekamnélo je sercé prezivo ,
 Duhá so vkróteli nadlög oklêpi ;

Strah zbéžal je , z njím úpanje goljšivo ;
 Napréj me sréča gládi , ali têpi ,
 Me tnálo nájdla bós neoběutljivo . —

Meménto móri.

Dolgóst življénja našiga je krátka.

Kaj znáncov je zasúla že lopáta!

Odpérte nôč in dán so grôba vráta;

Al dnéva ne pové nobêna prátka.

Pred smértjo ne obvárje kóža gládka,

Od njé nas ne odkúp'jo kúpi zláta,

Ne odpodí od nás življénja táta,

Vesélja hrúp, ne péveov pésem sládka.

Naj zmíсли, kdör slepôto ljúbi svéta,

In od vesélja do vesélja léta,

De smértua žétev vsák dan bôlj dozóri.

Zna biti, de kdor zdéj vesél prepéva,

V mertváškim pèrti nám pred kôncam dnéva

Molčé trobéntal bó: „meménto móri!“

Matiju Čopu.

Vam izročim prijátla drági máni!
 Ki spí v prezgódnim gróbi, pésem milo;
 Ločitvi od njegà mi je hladilo,
 Bilà je lik ljubézni stári ráni.

Minljivost sládkih zvéz na svét' oznáni,
 Kak krátko je veselih dní število,
 De sréčin je le tá, kdor z Bogomilo
 Up sréče únstran grôba v pèrsih hráni.

Pokôpal mísli visokoletéče,
 Željá nespôlnjenih sim bolečíne,
 Ko Čertomír ves úp na zémlji sréče;

Dan jásni, dán obláčni v nôči míne,
 Sercé vesélo, in bolnó, terpéče
 Vpokójle bôdo grôba globočíne.

Kèrst per Savíci.

Vvod.

Valjhún ¹⁾ , sin Kájtimára , bój kervávi
 Že dólgo bíje za kersánsko véro ,
 Z Avréljam Drah ²⁾ se věč mu v brán ne stávi ;
 Končano níjno je in marsiktéro
 Življénje , krí po Krájni , Koratáni
 Prelita napolnila bi jezéro .
 Gnijó po pólji v bójih pokončáni
 Trum sérčni vájvodi , in njih vojsáki ,
 Sam Čertomír se z májhniim trôpam bráni .
 Bojuje se nar mlájši mèd junáki
 Za véro stáršov , lépo Bóg'no Živo ³⁾ ,
 Za Čerte , za Bogóve nad obláki .
 On z njimi , ki še tèrd'jo véro krivo
 Beží tje v Bòhinj , v Bisterško dolino ,
 V terdnjávo zidano na skálo sivo .
 Še dán danášnjí vídiš razvalino ,
 Ki Ajdovski se grádec imenuje ,
 V nji glédaš Čertomírovo lastníno .
 Devétkrat věči množ'ea jih obsúje ,
 In zvéste stráže krág in krág postávi ,
 Odvzáme úp jim vse pomóči ptúje ;
 Visôke ódre támkej si naprávi ,
 Zidovje podkopuje , vráta séka ;
 Ne polasti se njih , ki so v terdnjávi .

Šest měscov móči tlá kerváva réka,
 Slovénec žé morí Slovénca, bráta —
 Kakó strašná slepôta je človéka !
Ko niso měč, sekira in lopáta
 Jih mógle, lákota nepremagljiva
 Pertí odpréti gráda tèrdne vráta.
Dalj Čertomír jim réve ne zakríva,
 Beséde te továršam rēče sbránim :
 „Ne měč, pregnála bó nas sréča kríva.
Le málo vám jedíla, brátje ! hránim ,
 Branili smo se dôlgo brez podpóre,
 Kdor hóče se podáti, mu ne bránim ;
Kdor hóče vas dočákat' témne zóre,
 Nepróste dni živét' nočém enáke ,
 Ne bránim mu , al jútra čákat' móre.
Z sebój povábim drúge vás junáke ,
 Vas , kteriorih ráma se vkloníti nóče ;
 Temná je nóč, in strésa gróm obláke ;
 Sovrážnik se podál bo v svôje kóče ,
 Le májhin prôstor je tje do gošáve ;
 Te nóč nam jo doséči je mogóče.
Nar věč svetá otrôkam slíši Sláve ,
 Tje bómo nájdli pót, kjer njé sinóvi
 Si prôsti vóljo véro in postáve.
Ak pa naklonijo nám smért Bogóvi ,
 Manj strášna nóč je v čérne zêmlje kríli ,
 Ko so pod svétlím sóncam súžni dnóvi !“
Ne zapustí nobeden ga v ti sili ,
 Molčé orôzje svôje vsák si vzáme ,
 Strahljívca v célim ni imél števili ;

Až kómej vráta so odpérte, vnáme
 Se strášni bòj, ne bòj, mesársko klánje:
 Valjhún tam z célo jih močjó objáme.
 Tuď' òn se je zanésel na njih spánje,
 Prelésti mísil je ozídje gráda,
 In ponevédama planíti nánje.
 Ko svôjo móč nar bòlj vihár razkláda,
 Okróg vrat stráža na pomôč zavpíje,
 In vstáne šum, de móž za móžam páda.
 Ko se neúrnik o povôdnej vlije,
 Iz hriba stermiga v dolíne pláne,
 Z deréčimi valovami ovíje,
 Kar se mu zóper stávi, se ne vgáne,
 In ne počíje préd, de jéz omága;
 Tak vérže se Valjhún na nekristjáne.
 Ne jénja préd, doklér ni zádnja srága
 Kerví prelíta, dòkler njih kdo sôpe,
 Ki jim bilá je véra čèz vse drága.
 Ko zór zasíje na merlíčov trôpe,
 Ležé k' ob ájde žélvi, al pšenice
 Po njivah tam ležé snopôvja kôpe.
 Leží kristjánov vèč od polovice,
 Med njími, ki so pádli za malíke,
 Valjhún zastónj tam iše mládo lice
 Njegà, ki krív morítve je velíke. —

Kèrst.

Wož in oblákov vôjsko je obójno
 Končala témna nôč, kar světla zárja
 Zlatí z rumén'mi žárki glávo trójno
 Snežníkov krájnských siv'ga poglavárja,
 Bohinjsko jézero stojí pokójno,
 Sledú ni věč vunánjiga vihárja;
 Al sômov vôjska pod vodó ne mine,
 In drúgih róparjov v dnù globočíne.

Al jézero, ki na njegà pokrájni
 Stojíš, ni Čertomír! podóba tvôja? —
 To nôč je jénjal vôjske šum vunájni,
 Potihnil ti vihár ni v pêrsih bôja;
 Le hújši se je zbúdil čérv nekdájni,
 Ak prâv učí me v révah skúšnja môja,
 Bolj gríze, bolj po nôvi kérvi vpíje,
 Požréšniši obúpa so Harpíje.

Na tleh ležé Slovénstva stěbri stári.
 V domácih šegah vtérjene postáve;
 V deželi párskej Tēsel ⁴⁾ gospodári,
 Ječe pod těžkim jármam sini Sláve,
 Le ptújcam sréce svít se v Krájni žári,
 Osábno nós'jo tí po kônci gláve,
 Al, de te jénja tá skeléti rána,
 Ne bós posnél Katóna Utikána!

Pernêsla pričujóče úre téže
 Bi ne bílá lét pôznih gláva siva;
 V mladosti vunder tèrdniši so mréze,
 Ki v njih derží nas úpa móč goljfíva,
 Kar, Čertomír! te na življénje véze,
 Se mi iz tvôjih prejšnjih dní odkríva,
 Ki te vedila ní le stára véra
 Tje na osrédik Bléskiga jezéra.

Tje na otòk z valovami obdáni,
 V danášnjih dnévih bôzjo pót Marije;
 V dnu zád stojé snežnikov velikáni,
 Poljá, kí spréd se sprósti lepotíje,
 Ti káže Bléski grád na lévi stráni,
 Na désni gričik se za gričam skríje.
 Dežela krájnska níma lép'sga krája,
 Ko je z okóljšno tá, podóba rája.

Tam v časih Čertomira na otoki
 Podoba Bóginje je stála Žíve,
 Ki so zrocení ji mladénčov stóki,
 Ki so ji, vé dekléta Ijubeznjive!
 Zrocení váši sméhi, váši jóki,
 Orôžja, ki so nam nepremagljive.
 Tam Bóg'nce vêžo Staroslav in lépa
 Njegóva hčí odpéra in zaklépa.

Hčí Bogomila, lépa ko devica,
 Slověča Hero je bílá v Abídi,
 Nedôlžnost vnéma ji oči in lica,
 Lepôte svôje sáma le ne vídí,
 Perlíznjena mladénčov govorica
 Je ne napíhne, ji sercá ne sprídi.
 Spolnila kómej je šestnájsto léto;
 Sercé mladó ni za nobén'ga vnéto.

Dari oprávit Bóg'ni po navádi
 Pernêse Čertomira láhka lâdja,
 Od téga, kár rastè per njëga grádi,
 Od čede, žita in novíne sâdja,
 Ko bliža z njimi se devici mládi,
 Zadéne ga, ko se je nár manj nádja,
 Iz njé oči v sercë ljubézni stréla,
 Plamén neogasljiv je v njemu vnéla.

O blagòr, blagòr Čertomír! ti vnéta
 Je déklica od tvójiga pogléda,
 Kak od zamaknjénja je vsà prevzéta,
 Kak gléda v tlà, kak trése se beséda!
 Ko zárija, ki jásen dán obéta,
 Zarumení podóba njéna bléda,
 In v tvôji rôki, rôka njé ostáne
 Zadéržana jí od močí neznáne.

Naj pévec drúg vam sréčo popisúje,
 Ki célo léto je cvetlá obéma:
 Kak Čertomír osrédk obiskúje,
 Kak ôča omladi med njíma dvéma,
 Ki ní, ko mèni mu vesélje ptúje,
 Ki sréčna ga ljubézen v përsih vnéma,
 Pijánost njíno, ki tak hítro míne,
 Pregnána od ločítve bolečíne.

Že Čertomír je tréba se ločiti,
 Ne slišiš kák glasnò trobénta pôje!
 Perpódil z sábo je Valjhún serditi
 Požigat bôžje vêže dlvje rôje;
 Povsòd vzdigújejo se vére scíti,
 Ki si prejél od mátere jo svôje,
 Te vére, ki ji déklica ta slúži,
 Ki zdaj te z njó ljubézen čista drúži.

Kak téžka, brítka úra je slovésa !
 Stojé po lícah jíma káplje vróče,
 Objéta sta, ko bi bilà telésa
 En'gà, spustili žnábel žnábla nóče ;
 Si 'z lév'ga oča děsniga očesa
 Jok bríše, ki ga skríti ní mogóče,
 Ko vídi v tåko žálost nju vtopljené,
 In de tolážbe zánje ní nobéne.

Bí spómníl njíma zmáge véčno slávo ,
 Ak bì, de jo doséci móć je, sódil ;
 Al prevelíko trúmo je čez Drávo
 Po Kókri dôli v Krájn Valjhún perpódil.
 Se móžu zdí, de gré le v smèrt kervávo ,
 Brez de bi véro, bráte osvobódil. —
 List pride, kák vasi in vêže bôžje
 Goré; — čas, Čertomír ! je vzét' orôžje.

In šél je bój bojvát brez úpa zmáge ,
 In skázel se je koreníne práve ,
 Kjer súče mèč, na čeli smèrtne sráge
 Ležé sovrážnikov trupla kerváve
 Mertvih, al izdihjóčih dúše dráge ;
 Vundér ne mèč, ne móć gradú terdnjáve
 Bogóv ne móre réšit' slávnih stáršov ,
 In ne pred smèrtjo ohraňt' továršov

Premágan per Bohinjskim sám jezéri,
 Stojí naslónjen na svoj mèč kervávi,
 Z očni valov globoki brézin méri,
 Strašnè mu mísli rójijo po glávi,
 Življénje mísli vzét' si v slépi véri;
 Al nékaj mu predérzno rôko vstávi, —
 Bilà je lépa, Bogomila! tvôja
 Podôba, ki speljala ga je 'z bôja.

Enkrat' vidit' želi podóbo milo,
 Pozdrávit' préjšnjiga vesélja mesto;
 Al sréčno je prestala časov silo,
 Al njéno mu sercë še bije zvéstvo,
 Al morebit' pod hladno spí gomilo,
 Al premagávec mu je vzél nevésto,
 Al živa, al mèrtva je, zvéditi móre,
 Ločiti préd se iz svetá ne móre.

Znan ribič perveslá od úne stráni,
 Opómni ga, kak sám sebè pozábi,
 Kakó povsòd ga išejo kristjáni,
 Kak z vjétimi Valjhún serditi rábi,
 Prijázno délj mu tam ostati bráni,
 Stopili k sêbi ga v čolnič povábi,
 De ga perpélje v várniši zavéťje;
 Vda Čertomír se v tó, kar ribič svétje.

In bérž veslata v konec tá jezéra,
 Kjer bistra vánjga perbobni Savíca;
 Ker sréčen véter nji roké podpéra,
 Čolnič letí, ko v zráki úrna tíca.
 Se ríbič po sovrážnikih ozéra,
 Čoln vstávi, kjér jo gósta sénc temnica. —
 Ker se mu zdí, de lákota ga grúdi,
 Junáku, kár je v tórbici, ponúdi.

Želí dat Čertomír mu povračílo,
 Al v výjski dnárji sò bilí razdáni;
 De Stároslav, se spónni, z Bogomílo
 Mu v skrívni kráji tôvor zláta hráni,
 Nju poiskáti dá mu naročílo,
 In dá mu pérstan sámó njíma znáni,
 De bó per njíma stóril mu resníco; —
 Perněsti zláta rēče četertníco.

Po Bogomili prášat' mu ukáže:
 Al gléda světlo sónce, je še živa,
 Al so obvárvale jo môkre stráže,
 Al prèd sovrážníki drugéj se skríva,
 In kód nar várniši se pót pokáže,
 Tje, kjér zdaj drága déklica prebíva?
 Per slápi čákal jútro bo Savíce,
 Veséle áli žálostne novice.

Stap drúgo jútro mu germí v ušesa;
 Junák premišľja, kák bolj spôdej lena
 Vodá razgrája, kák bregóve strésa,
 In kák pred njó se gôre ziblje sténa,
 Kak skále podkopuje in drevesa,
 Kak do nebés letí nje jáze péna! —
 Tak se zažene, se poznéje vstávi
 Mladénič, Čertomír per sêbi právi.

Zbudí ga 'z misel tih mož govorica,
 Ki bližajo se z blágam obložení,
 Spozná koj ríbiča poštene líca;
 Neznán mož pride po stezì zeléni;
 Talár in štola, známinja poklícia,
 Povésta mu, de slúži Nazaréni.
 Po mèč bi désna se bilá stegnila,
 V ti priči se perkáže Bogomila.

„O, sém na sérce môje Bogomila!
 Skerbi je kôneč, žalosti, nesréče,
 Se trése od vesélja vsáka žila,
 Kar glédam spét v oblije ti cvetéče,
 Naj brije zdàj okróg vihárjov sîla,
 Naj se nebó z obláki preobleče,
 Ni mèni már, kar se godi na sveti,
 Ak sméjo sréčne te roké objéti.“

Iz njéga rók izmákn se počási,
 In blízo se na pèvi kámen vséde,
 In v tèrdním, áli vùnder mím glási
 Mladénču vnét'mu rēče té beséde:
 „Ne zdrúženja, ločítve zdàj so čási,
 Šel náj vsak sám bo skoz življénja zméde;
 Deb' ènkrat se sklenile póti náji,
 Me tükaj vidiš zdàj v samôtnim kráji.“

„Povédat móram ti, de sim kristjána,
 Malikov zapustila véro krivo,
 De je bežala tá, k' ob sónci slána,
 De dál kerstít' je ôča glávo sivo,
 Sosénska je Marije slúžbi vdána,
 V dnu jézera vtopila Bóg'no Živo.
 Kakó peršlá k resnice sim poglédi,
 Moj Čertomír! v besédah krátkih zvédi:“

„Večkrát v otóka sim samôtnim kráji,
 Ko te je ládja nêsla prèč od mène,
 Si mislila al bô ljúbézen náji
 Prešlá, ko vál, ki véter ga zažéne,
 Al hrepenéčih sèrc željé nar sláji
 Ogásil vsè bo zémjlje hlád zeléne,
 Al mésta ni nikjér, ni zvézde míle,
 Kjer bi ljubjóče sèrca se sklenile.“

„Te mísli, ko odšel si v húde bôje,
 Mirú mi níso dále vèč sîròti.
 V nevárnosti, življénje védit' tvôje,
 Zapérte vsé do tébe vídit' pótì,
 Ni védlo kám se djáti sérce môje,
 Tolážbe nísim nájdla v taki zmóti.
 Obúpala sim skôrej tákrať réva;
 Kak sim želéla v nôči ti svít dnéva!“

„En dán sim prášat šlá po vôjske sréci,
 Al skózí se še ní sklenila z vámi;
 Učil ljudí je móž bogabojéci,
 Duhovní móž, ki zdaj ga vídiš z námi:
 Kakó nas vstváril vse je Bóg nar vêci,
 Kak gréh persél na svét je po Adámi,
 Kak se je bôžji sín zatô včlovécił,
 De bi otél naróde in osrécił.“

„De právi Bóg se klíče Bóg ljúbézni,
 De ljúbi vse ljudí, svoje otrôke,
 De zémlja, kjér vijó vihárji jézni,
 Je skúšnje kráj, de so naš dóm visôke
 Nebesa, de terpljénje in bolézni
 Z veséljam vrèd so dár njegóve rôke,
 De čúdno k sébi vód' otrôke ljúbe,
 De ne želi nobéniga pogúbe.“

„De vstváril je ljudi vse za nebesa,
 Kjer glôr'ja njêga sije brez oblaka,
 Okó ni vid'lo, slišale ušesa
 Vesélja, ki izvôljene tam čáka,
 De spróstenim bo vsih težav telësa
 Se sréčnim izpolnila vólja vsáka,
 De bôdo támkej bôžji sklépi mili
 Te, ki se tükaj ljúbijo, sklenili.“

„Ko šlá domú sim zdrúžbo nájno v glávi,
 Me móž, kí je ta úk učíl, doide;
 Prijázno v svôji šégi me pozdráví,
 Pové, de préd je štét bil mèd Druíde,
 De preobérnil se je k véri právi,
 De v náše kráje oznanvát jo príde;
 Ker so vasí bilé mu krôg neznáne,
 Z menój iti želí, ker nóć postáne.“

„Domà očetu, mени razodéva,
 Kar prerokváli nékdaj so preróki,
 Kak, kar grešila sta Adám in Éva,
 Na križi operó kerví potóki,
 Popíše náma stráh sódniga dnéva;
 Vse čudeže, ki vére so poróki,
 Kar védit' tréba je, zloží po vèrstí,
 Ker svá mu vse verjéla, náju kérsti.“

„Al ēna skèrb me je morila védno,
 De tí med njími sì, ki Bóg jih čerti;
 Veckrát sim v sánjah vídla glávo čédro,
 Bledó lezáti na mertváškim pérvi;
 Sim trepetala záte úro slédro,
 De bi nebés ne zgréšil v britki směrti.
 Mož bôžji mi bolnó serce ozdrávi,
 Ker, de zamóre vse molítev, právi.“

„Kolikokrátov sim od tód v samöti
 Klečála, klícalala pomöč Marije:
 „Zavréci v jázi ga, moj Bég! ne hòti,
 Ker v zmöti žáli te, ne z hudobíje,
 Ne daj v oblást sovrážni ga togđli,
 Pred njó naj milost tvôja ga zakríje!“
 In čúdno te je tisto nöc ohránil,
 Ko ní nobèn továrš se směrti vbránil.“

„Iz spánja svôj'ga, Čertomír! se zbúdi,
 Slovó daj svôjí strášni, dôlgi zmöti,
 Po pótih se noči temnè ne trúdi,
 Ne stávi v brán delj bôžji se dobróti,
 In njéne milosti dni ne zamúdi,
 De sklénete se ēnkrat nájni pótí,
 Ljubézen brez ločtve de zazóri
 Po směrti náma tam v nebéškim dvóri.“

Čertomír.

„Kak bóm povèrnil, Bogomila drága !
 Ljubézen, skérb, kar si terpéla záme ?
 V vesélji skôrej mi sercé omága,
 Ki v njému tvôja ga ljubézen vnáme,
 Doklér kerví ne vtéče zádnja srága,
 In grôba témna nôč me ne objáme,
 Ti súžno môje bô življénje célo,
 Ti gospoduj čez véro, mísli, délo.“

„Kakó bi mógel têbi kaj odrêci,
 Storiti téga nè, kar bós želéla !
 Al zmíslí rán, ki jih Valjhúna mēci
 So storili, in pšic njegóvih stréla,
 Kaj vídili kerví smo v Krájui têci,
 Kristjánov tvôjih vse prevdári déla,
 In mi povéj, al ní Čert nar bolj jézni
 Njih Bóg, ki kličeš ga Bogá ljubézni ?“

Duhovní.

„Po céli zêmlji vsím ljudém mir bôdi !
 Takó so péli ángeljcov glasóvi
 V višávah per Mesijesa prihodi ;
 De smo očéta éniga sinóvi,
 Ljudjé vši brátje, brátje vši naródi,
 De ljúbit' mór'mo se, prav' úk njegóvi.
 Valjhún ravná po svôjí slépi glávi,
 Po bôžji vólji ne, duhovní právi.“

Čertomír.

„Ljubézni vére, in mirú in správe,
 Ne bránim se je vére Bogomíle,
 Vem, de malike, in njih slúžbo gláve
 Služábnikov njih so na svét rodile,
 V njih le spoštval očetov sim postáve,
 Al zdaj ovègle so jih vòjske sile.
 Ak skléne me z tebój kerst, Bogomila !
 Kdaj bó zakóna zvéza me sklenila.

Bogomila.

„Odlóčeni so róži kratki dnóvi,
 Ki príde nánjo pomladánska slána,
 Al v cvéti jo zapádejo snegóvi ;
 Tak mládi déklici, ki zgódna rána
 Sercé ji glóda, vsmerti mís njegóvi,
 Le krátká pót je skoz življénje dána ;
 Al je za májhin čás se zdrúžit' vrétno,
 De bi ločítve spét se bála védno ?“

„De bi od smerti réšil te nesréčne,
 In támkej mili Bog v nebéskim ráji
 Z menój te, drági ! sklénil čáse vécne,
 Pustila v némar sim željé nar sláji,
 Pustila v némar dni na svéti sréčne,
 Sim odpovédala se zvézi náji ; —
 Je vslíšana bílá molitev môja. —
 Ne smém postáti jez nevésia tvôja.“

Bogú sim véčno čistost obljudila,
 In Jézusu, in máteri Mariji ;
 Kar doživela lét bom še števila ,
 V željá britkosti , v úpu rájskim siji ,
 Nobéna me ne bô premôгла sila ,
 Bilà de svôjimu , svetá Mesíji ,
 Nebéškemu bi žéninu nezvésta ,
 Nikdár ne mórem tvôja bít' nevéstá ! —

Duhovní rēče mèd beséde tåke:
 „Zakóna sréče tá vživát' ne móre ,
 Kdor déla môjim , tvôjim je enáke
 Predérznil v časa se siját' rozóre ,
 Druid sim z zmôto jez slepíl rojáke ,
 Ak bi ne bil dajál tvoj mèč podpóre ,
 Kdaj vgásnila bilà bi kríva véra ,
 Bi vdóva ne bilà žen marsiktéra !“

„Tvoj pót je v Oglej , de polóžil náte ,
 Roké bo patriarch , ak dúh te žene ,
 Ko si pogúbljal jih , otéti bráte ,
 Duhovniga te stôril bô , ko mène .
 V dežélah jútra čákajo bogáte
 Te žétve , ne zamúdi je nobêne ,
 Le hitro v Oglej , tjè do patriarcha ,
 De posvetí te mašnika , dúš varha .“

Čertomír.

„Prav práviš, de ne smém jez úpat' sréče,
 Ki védno je in bó sovrážna méní:
 Doségel ðěa zmáge ní slověče,
 Končál življénje v výjski je zgubljéni,
 Odšlá je máti kómej spónam jéče,
 Že dávno jo pokrívá gròb zeléni.
 Osréčit hóče me ljubézen sládka,
 Al, kák sladkost bilà je njéna krátká!“

„V deželi koj probénte glás zapôje,
 Od Bogomile dráge méné lóči,
 Junáško bili smo z Valjhúnam bôje,
 Veséle zmáge dán nam ne napóči,
 Pomoril mèč je vse továrše môje,
 Beg je moj úp, gojzd je moj dóm pričjóči.
 Nespámetna bilà bi z máno zvéza,
 Ki me pregánja védno sréče jéza.“

Bogomila.

Ljubézni práve ne pozná, kdor méní,
 De vgásniti jo móre sréče jéza;
 Goréla v čistim, v véčním bó plaméni,
 Zdaj, in ki mi odpáde trúpla péza;
 V zakóni vùnder bráni sád mi njéni
 Vživáti z Bógam tèrdniši zavéza.
 Odkrila se bo têbi únstran gròba
 Ljubézni môje čistost in zvestòba.“

„De bôdo znáni bôžji jím obéti,
 Jih oznanvât pojdi v slovénske mésta;
 Kar dní odlôčenih mi bô na svéti,
 Bogú in têbi bóm ostála zvéstá,
 V nebésih čákala bóm per očeti
 Čez májhin čás deviška te nevéstá,
 Doklér žalújejo po teb' otéte
 Kardéla, prídeš k ménì v mésta svéte.“

Izmèd oblákov sónce zdàj zasíje,
 In mávrica na blédo Bogomilo
 Lepôte svôje čistí svít izlíje,
 Nebéški zór obdá obličeje milo;
 Jok, ki v oči mu sili, kómej skrije,
 De ní nebó nad njím se odklenílo,
 De je na svéti, kómej si verjáme,
 Tak Čertomíra tá pohled prevzáme.

Ko je minûl, kar misli, de bo v sili
 Zlatá mu tréba, si od móž ga vzáme;
 Dar ríbęu dá, njim, ki so ga nosili,
 „Kar Staroslav zlatá še hráni záme;
 Daj ga sirótam,“ rēče Bogomili,
 Se bliža ji, presérčno jo objáme,
 Molcé podá desnico ji k slovési,
 Solzé stojijo v vsákim mu očesi.

„O čákaj, mi dopôlni prôšnjo ēno !
 Pred ko se lóč'va,“ Bogomila práví,
 „De mi v skerbéh ne bô sercé vtopljeno,
 De lózej se britkosti v brán postávi,
 Pred, ko greš v Oglej čez goró zeléno,
 Se pričo mene odpovéj zmotnjávi,
 Doklér te posvetí kerst, se zamúdi,
 Vodà je blízo, in duhovní túdi.

Molčé v to prôšnjo Čertomír dovôli,
 Z duhovním blíza slápu se Savíce,
 Molítve svéte mášnik, on z njim móli,
 V iméni kérstí ga svete Trojice.
 So na kolénah, kár jih je okóli,
 Se od vesélja svét' obráz devíce,
 Ki je bilá podpóra vére kríve,
 Je opravljala slúžbo bóg'nje Žive.

Razlágajo, ko príde v Akviléjo,
 Mu svéte písma próste zmóte vsáke ;
 Postáne mášnik, v përsih umerjéjo
 Nekdájni úpi ; mèd svoje rojáke
 Slovence gre, in dálej čez njih mējo,
 Do smerti tam pregánja zmót obláke. —
 Domú je Bogomila šlá k očeti,
 Nič věč se nísta vídila na svéti. —

Opómbe.

- 1) **V**aljhún, od latínskih pisárjov Valhunus in Valdungus imenovan, je bil koróški vajvoda in posebin preganjávio nejevénikov. Že njegóv óca Kajtimár (*Cetimrus*) si je veliko perzadjál keršánsko véro po Koratáni in Kráni razsiriti; al Slovenci so se stáre vére terdó derzáli, in kristjáne, posebno pa misjonárje pregánjali. Pogléd Valvazorja »Ehre des Herzogthums Krain« 7me bükve, 2go poglavje.
- 2) **Avreli, Droh,** (*Aurelius, Drohus*) dvá poglavára nejevénikov. Pogléd Valvazorja na mésti rečením.
- 3) **Živa, bógnja ljubézni, Slovénka Vénera.**
- 4) **Párski Tésel.** Tesel (*Tassilo*), párski vajvoda, je Valjhúna, ki so ga bili Slovenci v pervih létih vajvodstva iz dežéle spodili, z trémi trémami vojsákov nazaj perpéljal, in jím ga je zopet vsílil. Pogléd Valvazorja na mésti rečením.



Kasálo.

Pésmi.

	Strán.
Strúnam	5
Deklétam	7
Pod óknuam	8
Prôšnja	10
Kám?	12
Ukázi	13
K slovésu	15
Síla spomínja	17
Zgubljena véra	19
Mornár	21
Soldáška	23
V spomínj Valentína Vodníka	25
V spomínj Andréja Smoléta	27
Od želézne céste	29
Zapuščena	33
Nezakónska matí	34
Péveu	36

Baláde in románce.

Hôére svét	39
Ucéneč	41
Dóhtar	43

	Strán.
Turjáška Rozamunda	45
Júdovské deklé	50
Zdravilo ljubézni	53
Lenóra	57
Povodnji móz	68
Preklop	72
Neiztrohnjéno sercé	74
Ribič	77
Žénska zvestóba	79
Orglar	88

Različne poezije.

Zvezdoglédam	93
V spominj Matija Čópa	95
Nóva pisaríja	97
Pèrva ljubézen	104
Slovó od mladosti	106
Glósa	108
Zabavljíví náplisi	110

Gazéle.

Pésem mòja je posóda tvójiga iména	117
Oči sim vécíkrat prášal, ali smém	118
Žálostna, komú neznána je resnica, de jo ljúbim	119
Drága! vém kakó per tébi me oprávljajo ženice	120
Med otróci si igrála, drága! láni, — čás hití	121
Al bo kál pognálo séme, kdor ga séje, sám ne vé	122
Kdor jih bère, vsák drugáči pésmi mòje sódi	123

Sonétje.

Očétov náših imenitne déla	127
Verh sónca sije sóncov céla čéda	128
Tak kákor hrepeni okó čolnárja	129

Strán.

Dve sestri vidile so zmoti vdáne	.	.	.	.	.	130
Kupido! tí in tvója lepa stárka	.	.	.	.	.	131
Je od vesel'ga časa těklo léto	.	.	.	.	.	132

Sonétni véneč.

Poet tvoj nôv Slovénčam véneč víje	.	.	.	.	.	133
Rán môjih bô spominj in tvóje hvále	.	.	.	.	.	134
Iz sérca svôjho so kalí pognále	.	.	.	.	.	135
Mokrývetéče rožce poezíje	.	.	.	.	.	136
Iz kraju niso, ki v njih sónce síje	.	.	.	.	.	137
Celôhás so blágih sápie pogrešvále	.	.	.	.	.	138
Obdájale so vtérjene jih skále	.	.	.	.	.	139
Vihárjov jázni mèrzle domačlje	.	.	.	.	.	140
Izdihleji, solzé so jih redíle	.	.	.	.	.	141
Jim móč so dále rástí neveselo	.	.	.	.	.	142
Ur témnih so zatérale jih sile	.	.	.	.	.	143
Lej! tórej je bledô njih evéťje vélo	.	.	.	.	.	144
Jim is oči ti pôsíji žárke milie	.	.	.	.	.	145
In gnále bôdo nôv evét bolj veselo	.	.	.	.	.	146
Magistrale. Slovénčam nôv poet tvoj véneč víje	.	.	.	.	.	147
Ni zná molitve žláhtnie terde gláve	.	.	.	.	.	148
Sanjalo se mi je, de v' svetim ráji	.	.	.	.	.	149
Velika, Togenburg! bilá je méra	.	.	.	.	.	150
Biló je Môizes! tebi naročeno	.	.	.	.	.	151
Na jásnim nébi mila lúua svéti	.	.	.	.	.	152
Marsktéri rómar gré v Rím, v Kompestélje	.	.	.	.	.	153
Zgodí se včasih, de Mohomedáni	.	.	.	.	.	154
Oči bilé per nji v deklét se srédi	.	.	.	.	.	155
Kadár prevídí učenost zdravníka	.	.	.	.	.	156
Odpérlo bô nebó po sódnim dnévi	.	.	.	.	.	157
Al prav se píše káwa ali kátha	.	.	.	.	.	158
Ne bód'mo šalobárde! Moskvicánov	.	.	.	.	.	159
Apél podôho na ogléd postávi	.	.	.	.	.	160

	Strán.
• Vérba! sréčna, drága vás domáca	161
Popótnik pride v Afrike pušávo	162
Hrast, ki vihár na tlà ga zimski tréšno	163
Komùr je sréče dár bila klofúta	164
Življénje jéča, čas v nji rábelj húdi	165
Čez těbe več ne bô, sovrážna sréča	166
Meménto móri	167
Matiju Čópu	168
Kérst por Savici	169
Opómbe	192

Véči pogréški.

- Na stráni 74 v redici 8 od zdôlej namesti z drobí, béri z drobí.
 „ „ 104 v redici 9 od zdôlej nam. plaména, béri plaméne.
 „ „ 107 v redici 3 od zgôrej nam. Si, béri Sim.
 „ „ 113 v redici 9 od zgôrej nam. jáničárji, béri janičarji.
 „ „ 131 v redici 4 od zdôlej nam. ostála, béri ostále.
 „ „ 188 v redici 4 od sgôrej nam. úpu béri úpa.
 „ „ 192 v redici 3 od zgôrej nam. Chetimrus, béri Chetimrus.
-